



INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
NÁVOD NA POUŽITÍ
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI

CZ 512

Before handling the firearm read this manual carefully and observe the following safety instructions.

Improper and careless handling of the firearm could result in accidental discharge and cause injury, death or damage to property. The same repercussions can be caused by unauthorized modifications or adjustments, corrosion, or use of non-standard or damaged ammunition. In these cases the manufacturer shall not be held responsible in any manner whatsoever for the resulting consequences.

Before leaving the factory the firearm was tested, inspected and packaged in accordance with company policy. Ceska zbrojovka a.s. cannot accept responsibility for product handling whilst in transit after dispatch from the factory. Therefore, examine the firearm carefully upon receipt to ensure that it is unloaded and undamaged.

This instruction manual should always accompany the firearm in the event of loan or further sale.

CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS	2	MAINTENANCE INSTRUCTIONS	8
RIFLE DESCRIPTION AND TERMINOLOGY	4	Stripping for Cleaning	8
OPERATING INSTRUCTIONS	5	Cleaning the Rifle	9
Ammunition	5	Cleaning the Barrel and the Chamber	9
Removing the Magazine	6	Cleaning of Other Parts	10
Loading the Magazine	6	Preserving of the Rifle	10
Loading the Rifle	6	Waste Management	10
Unloading the Rifle	6	TROUBLESHOOTING	11
The Safety and its Operation	7	LIST OF PARTS	12
Sight Adjustment	7	LIST OF ILLUSTRATIONS	13
Rifle Scope	7		

SAFETY INSTRUCTIONS

Always follow the safety instructions for your safety and the safety of others.

1. Always handle your firearm as if it were loaded.
2. Never point the firearm at anything you do not intend to shoot at. Also never point a firearm at anybody even in fun.
3. Never take anyone's word that the firearm is unloaded.
4. Always make sure that the firearm is not loaded before laying it down or handing it over to another person.
5. Always store the firearm unloaded with the striking mechanism released.
6. Never abuse the firearm by using it for any purposes other than shooting.
7. Never leave a firearm unattended.
8. Prior to loading the firearm ensure the barrel, chamber and action are clean and clear of obstructions. If the firearm becomes excessively dirty during firing clean it immediately. Always clean the firearm after use.
9. Do not shoot the firearm, unless you are certain about the ammunition you are using. Do not use unmarked or hand-loaded ammunition from an unknown source, ammunition with a cracked, deformed or dented case or with a damaged bullet. Reloading is an expert activity and incorrectly reloaded ammunition may be extremely dangerous. It may result in heavy damage or destruction of the firearm and serious injury or death of the shooter or other persons. Always use clean and dry original high quality commercially manufactured ammunition, which corresponds to the caliber of the firearm.
10. Never drink alcohol or take drugs before and during shooting.
11. Whenever practical always wear safety glasses and ear protection while shooting.
12. Always keep the safety applied when the rifle is loaded with cartridge in the chamber, until you are ready to fire. Keep firearm pointed in a safe direction when disengaging the safety.
13. Always keep the ejection port clear of obstructions and people.
14. Never pull the trigger or put your finger within the trigger guard unless you are aiming at a target and ready to fire.

15. Always make absolutely sure of your target and the area behind it before pulling the trigger. The bullet can pass through or past the target up to several hundred meters.
16. Never shoot at a hard surface such as rock, or a liquid surface such as water.
17. Never fire near an animal unless it is trained to withstand the noise.
18. Never indulge in "horseplay" while holding the firearm.
19. Failure to fire: In case it fails to fire, hold the firearm keeping it pointed in a safe direction and wait 30 seconds. If a hangfire (slow ignition) has occurred, the cartridge will fire within 30 seconds. If the cartridge does not fire, eject the cartridge and examine it. If the firing pin indent on the cartridge is light, or non-existent, have the firearm examined by a competent gunsmith.
20. Always make sure your firearm is not loaded before cleaning, storing or travelling. Remove any unused ammunition from the firearm and store it in compliance with the law.
21. Always keep and store your firearm and ammunition in separate secure locations out of reach and sight of children and unauthorized persons. Always protect the ammunition from sources of heat and open fire.
22. Never alter any parts of your firearm; the safety and proper function of your firearm could be seriously affected.
23. Always be aware that corrosion, use of damaged ammunition, dropping the firearm on hard surfaces or other "rough treatment" can cause damage that is not necessarily obvious at first sight. If something like this happens, have the firearm examined and tested by a competent gunsmith.
24. Always hold the firearm safely while shooting and never grasp it by the magazine.

RIFLE DESCRIPTION AND TERMINOLOGY

The designation of basic rifle parts used in this Instruction Manual are presented in Fig. 1 on the inner side of the cover. Nomenclatures of all CZ 512 parts are presented in the section *List of Parts*.

The CZ 512 rimfire model is a self-loading, blowback operated rifle, designed for hunting and sporting purposes. It features a manual safety to prevent any accidental discharge. The rifle can be provided with a scope attached to the rails on the receiver top.

The rifle is supplied in several basic models incorporating a semi-matt beech stock. The characteristics of the various models include:

- the rifle is well-balanced and consequently quick and easy to aim
- easy mounting of rifle scope
- controlling elements, which are simple in operation, and easy to reach
- high degree of accuracy when firing
- long service life
- high functional reliability in all environments, even with ammunitions made by various manufacturers, and with different types of bullets
- manually operated bolt lock (only in firearms with slide stop)

CZ 512	Description
Standard	design with a lacquered beech wood stock; the barrel is fitted with adjustable sights
Carbine	design with a lacquered beech wood stock, threaded barrel; flap visor
American	design with a lacquered beech wood stock, barrel without sights
Tactical	design with tactical longitudinally adjustable stock with a face-piece, threaded barrel without sights; enables mounting of tactical accessories on the Weaver rail

OPERATING INSTRUCTIONS

Ammunition

Always use ammunition in an allowable production design which is in compliance with standards applicable for ammunition manufacturers and is approved by the CIP (Permanent International Commission for Firearms Testing) or SAAMI (Sporting Arms and Ammunition Manufacturers' Institute Inc. of the United States). The use of other cartridges could damage the firearm or cause injury to the shooter. When using factory-made ammunition with standard speed, the use of firearms produced by Česká zbrojovka a.s. is safe. Check the ammunition you are going to use to make sure that it corresponds to the caliber of your firearm. Commercially produced ammunition is clearly marked with the caliber on the bottom or around the bottom of each cartridge case.

The basic model in .22 WMR calibre has been designed for standard performance ammunition with muzzle velocity higher than 550 m/s. Apart from the standard type of ammunition, the .22 LR model has been also designed for High Velocity (HV) and subsonic ammunition. It is recommended to treat the subsonic ammunition with steel casings with a little grease to ensure reliable functioning of the entire firing cycle.

The manufacturer of the firearm does not recommend excessive dry firing (firing without ammunition). It is advisable to use snap caps for dry training as they are intended for this purpose.

Removing the Magazine

Pull the magazine catch located in front of the magazine towards the rear (Fig. 2) and remove the magazine from the rifle.

Loading the Magazine

With the open end uppermost, grasp the magazine in one hand. Place a cartridge on the magazine follower with the base just forward of the retaining lips. Press the cartridge down and back until it touches the rear edge of the magazine. Place the next cartridge on top of the previous cartridge and slide in as already described.

Loading the Rifle

ALWAYS MAKE SURE THE RIFLE IS POINTED IN A SAFE DIRECTION WHEN LOADING!

Insert a loaded magazine into the rifle until it is secured by the magazine catch.

Use your left hand to grab the rifle by the fore-stock, press the rifle butt against your body and grab the cocking lever with your right hand. Pull the bolt to its rearmost position and release it (Fig. 3). Never try to slow the bolt down when it is moving forward! This movement results in a round being chambered with simultaneous cocking of the striking mechanism. The rifle is now ready to fire. If you do not intend to fire immediately ensure the firearm safety is engaged as described in the section *The Safety and its Operation*.

Unloading the Rifle

ALWAYS MAKE SURE THE RIFLE IS POINTED IN A SAFE DIRECTION!

- Remove the magazine as previously described
- Pull the bolt to its rearmost position and make sure the chamber is empty
- Release the bolt
- Make sure the safety is disengaged in order to allow for trigger pull
- Depress the trigger (dry fire)

Note: In the case of the firearm being fitted with a slide stop and should the need arise to retain the slide in the rearmost position (while checking the chamber or removing a defect, etc.), you can use the bolt lock button which is located in the inner part of the trigger guard in front of the trigger (Fig. 4).

The Safety and its Operation

The manual safety is located at the rear of trigger guard (Fig. 4). When disengaged the red part of the safety will protrude out of the trigger guard to indicate the rifle is ready to fire. Once engaged, the white protrusion of the safety will show. With the safety engaged, the firearm bolt cannot be operated and it is not possible to pull the trigger.

Sight Adjustment

The CZ 512 rimfire rifle allows for rear sight adjustment in elevation and windage and front sight adjustment in elevation. The sights have been zeroed at a range of 50m in the factory.

For rear sight adjustment in elevation and windage, loosen the H (horizontal) and V (vertical) screws and move the rear sight blade. For front sight adjustment in elevation, move the front sight in the dovetail groove in the front sight base. The front sight is secured against movement by using a screw.

Rifle Scope

Mounting of the riflescope and sighting-in of the rifle should be entrusted to a qualified gunsmith's workshop.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS**Stripping for Cleaning**

1. Remove the magazine.
2. Loosen the screw in fore-stock and remove it, pull the fore-stock at the direction of fire to take it off the rifle.
3. Depress the barrel in order to unblock the body locking pin. Push the body locking pin sideways (e.g. by using the fore-stock screw or any other suitable item) and remove it (Fig. 5).
4. Use your left hand to grasp the barrel and, holding the butt stock with your right hand, pull the receiver (Fig. 6) away to remove it out along the rails, up to a position, where the receiver has been stopped by the cocking lever.
5. Remove the cocking lever from the rifle (Fig. 7) and complete the removal of receiver and barrel. When removing the receiver and the barrel, pay special attention to prevent the bolt from releasing out of the receiver and causing accidental injury, as the bolt is under permanent tension of the recoil spring (recoil springs).
6. Hold onto the bolt top firmly, push it slightly to the rear to overcome the pressure of recoil springs and tilt it upwards to allow for its complete removal (Fig. 8). The bolt shall be removed with care in order to avoid any injuries due to the recoil spring (recoil springs) being released.

No further disassembly is needed for routine maintenance.

Note:

In the CZ 512 Tactical is first unscrewed the last screw (Allen 1/8") from the upper Weaver and the front screw (Allen 1/8") from the lower side of the fore-end. Then the fore-end is moved forward and the pin connecting the upper and lower housing is pushed out. Subsequently it is necessary to follow the disassembling instructions in regard to cleaning. To adjust the height of the face-piece use the Allen 5/64". The muzzle is equipped with a 1/2"x28 thread for accessories.

For the version with two recoil springs use the guide fork when reinstalling the springs (it is supplied only with the bolt of caliber .22 LR), which ensures an accurate and simple lead of the springs into the holes in the bolt (Fig. 9).

CAUTION:

Do not strip your firearm any further. If you assume that your firearm requires adjustment or repair, entrust this work to a competent gunsmith in a specialized workshop!

Cleaning the Rifle

Clean the rifle

- after every use
- if it gets wet
- immediately after shooting
- at least once a year in a temperate climates
- as often as once a month in tropical or extreme climates, or other demanding environments

Cleaning the Barrel and the Chamber

If the firearm has not been fired or if only a few cartridges have been fired clean the barrel and the chamber with a clean patch attached to the cleaning rod. Repeat the cleaning, changing patches, until the last patch comes out clean.

If the barrel is very dirty, apply a gun cleaning solution with the aid of a cleaning brush. Let the solvent act for about 10 minutes (this time may vary depending on the solvent agent being used). Then scrub out the barrel thoroughly. Subsequently, dry the barrel and the chamber with a clean patch and check that all powder residue, or fouling have been removed. If necessary repeat this procedure. The cleaning rod and the brush must be inserted into the barrel from the chamber, to prevent wear or damage to the muzzle. Pull the brush all the way through the barrel before reversing the movement. If you tried to change the direction of pulling, the brush would get stuck in the barrel.

Cleaning of Other Parts

The other metal parts of the rifle can be cleaned with a dry cloth, old toothbrush, copper bristle brush or a wooden scraper. Preserving oil or paraffin oil can be used for proper cleaning. Never use the agent designed for barrel cleaning! These solutions could remain in the joints causing corrosion after some time. Check that cloth particles or brush bristles have not lodged in any part of the rifle. The maintenance of the stock can be carried out with a dry cloth or by some furniture-polishing product.

Preserving of the Rifle

When the barrel, the chamber and all accessible parts are clean and dry, wipe these parts with a cloth soaked in gun oil or apply an oil in a spray form. In order to ensure a correct operation of the rifle it is necessary to apply the oil onto the lubrication surfaces of the bolt which are located at the rear part of the feeding bridge and on the top of the place above the recoil spring opening(s).

Furthermore, it is necessary to apply the oil on the upper surface of the guiding slots of the casing and on the outer contact surface of the hammer (see the picture on the inner page of the cover). Remove all excess oil.

Before shooting always pull through the barrel with a dry patch. At very low temperatures remove the oil from all accessible parts or apply a lubricant intended especially for such conditions. Use thick preserving agents such as preserving grease only for a long-term storage in severe climatic environments and remove it thoroughly before use from all parts of the firearm.

Waste Management

When used properly, the materials used in the product and packaging have no adverse effects on human health or the environment. When disposing of the product or its packaging, metal parts (steel and non-ferrous metals), plastics, wood, paper and cardboard should be stored separately in collecting containers intended specifically for that purpose.

TROUBLESHOOTING

If the firearm is properly used and maintained, malfunctions will rarely occur. However, if such a situation does occur please observe the following instructions.

CAUTION - if a malfunction occurs, the risk of an accidental discharge is substantially higher. For this reason, when clearing malfunctions, follow the above mentioned Safety Instructions. Keep the rifle pointed in a safe direction, do not turn the rifle towards your or anyone else's body. Do not place your hands in front of the barrel!

Malfunction	Possible Cause	Remedy
A cartridge has not been fed into the chamber	Magazine is not fully inserted or is damaged. The rifle or cartridges are fouled (dirty). Unsuitable ammunition type.	Insert magazine properly or change magazine. Clean the rifle and cartridges and wipe them dry or as the situation dictates, slightly lubricate. Use a different type of ammunition.
Misfire	Defective cartridge. Firing Pin hole fouled (dirty) or improper lubricant was used in low temperature.	Follow the Safety Instructions according to point 19. Disassemble and clean the firing pin or use a low temperature lubricant.
A shot sounds "weak"	The cartridge has been activated but no powder load was inside the cartridge case.	Unload the rifle and check that the bullet has not obstructed the barrel. Firing with the gun in this condition can cause injury and damage the barrel
The spent case has not been ejected	Chamber, extractor or ammunition are dirty or unsuitable lubricant was used in low temperature.	Clean the rifle dry and/or lubricate lightly with a suitable agent. Use clean and new ammunition.

If you are not able to clear the malfunction in a manner described above, entrust the firearm to a competent gunsmith for inspection and repair.

LIST OF PARTS

1 Barrel *	28 Extractor Spring *	55 Sling Swivel Stud (2x) *	81 Firing Pin Spring Pin *
2 Front Sight Base *	29 Cocking Lever	56 Fore-Stock *	82 Firing Pin Lug (B) *
3 Front Sight Base Screw (3x) *	30 Recoil Spring *	57 Fore-Stock Screw	83 Stock Ring
4 Front Sight *	31 Recoil Spring Rod *	58 Fore-Stock Plate	84 Front Sight Base *
5 Front Sight Screw *	32 Recoil Spring Carrier *	59 Fore-Stock Plate Screw (2x)	85 Front Sight *
6 Front Sight Cover *	33 Trigger Mechanism Housing *	60 Magazine Body	86 Front Sight Screw (2x) *
7 Fore-Stock Fixture	34 Trigger Safety	61 Magazine Plunger	87 Front Sight Pin *
8 Rear Sight *	35 Trigger Safety Pin *	62 Magazine Plunger Spring	88 Rear Sight Base *
9 Rear Sight Screw (2x) *	36 Trigger Safety Pin Spring *	63 Follower	89 Rear Sight Base Screw (2x) *
10 Receiver	37 Trigger *	64 Magazine Spring	90 Rear Sight Leaf *
11 Ramp Leveller *	38 Trigger Pin	65 Magazine Base Plate	91 Rear Sight Leaf Spring*
12 Ramp Leveller Pin *	39 Trigger Spring	66 Magazine Body	92 Rear Sight Blade *
13 Barrel Screw (2x)	40 Disconnecter *	67 Follower	93 Rear Sight Screw (2x) *
14 Body Locking Pin	41 Disconnecter Pin *	68 Magazine Spring	94 Rear Sight Slide *
15 Ejector *	42 Disconnecter Spring *	69 Magazine Base Plate	95 Rear Sight Locking Piece *
16 Ejector Pin	43 Hammer *	70 Magazine Body	96 Locking Piece Spring *
17 Casing	44 Main Spring *	71 Follower	
18 Magazine Housing	45 Hammer Insert (2x) *	72 Magazine Spring	
19 Magazine Catch	46 Hammer Pin *	73 Magazine Housing Insert *	
20 Magazine Catch Pin	47 Main Spring Support *	74 Magazine Housing Insert Pin *	
21 Magazine Catch Spring	48 Securing Pin *	75 Magazine Body	
22 Bolt *	49 Stock Screw Nut	76 Follower	
23 Firing Pin *	50 Stock Screw	77 Magazine Spring	
24 Firing Pin Lug (A) *	51 Toothed LockWasher	78 Bolt Lock *	
25 Firing Pin Spring *	52 Stock *	79 Bolt Lock Spring *	
26 Extractor *	53 Butt Plate *	80 Bolt Lock Pin *	
27 Extractor Pin *	54 Butt Plate Screw (2x) *		

The parts marked * differ according to versions, or as case may be in some versions are entirely missing.

LIST OF ILLUSTRATIONS

1. The Names of Basic Parts
2. Magazine Removal
3. Loading the Rifle
4. Detail of Engaged Safety (A) and the Bolt Stop (B)
5. Removal of Body Locking Pin
6. Receiver and Barrel Removal
7. Cocking Lever Removal
8. Complete Bolt Disassembly
9. Use of the Guide Fork during the Assembly of the Recoil Springs (applies only for the version with two recoil springs)

The Company, reserves the right to make any changes that are necessary to improve its products or to meet any requirements of manufacturing or marketing.

Antes de manipular el arma, lea cuidadosamente este manual y observe especialmente las siguientes instrucciones de seguridad.

Un manejo incorrecto y descuidado del arma podría producir un disparo no intencionado causando lesiones corporales, muerte o daños a la propiedad. Las mismas consecuencias pueden tener modificaciones no autorizadas, corrosión o uso de una munición no prescrita o averiada. El fabricante no se hará responsable por las consecuencias originadas en estos casos.

Antes de abandonar la fábrica, el arma fue probada, revisada cuidadosamente y empaquetada. CZ no puede controlar la manipulación del producto una vez que el mismo abandone la fábrica. Por esta razón, al comprar este arma verifique que la misma esté descargada y sin averías.

Este Manual de Instrucciones deberá siempre acompañar el arma, incluso cuando la misma fuese prestada o vendida.

CONTENIDO

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	15	INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO	21
TERMIN. Y DESCRIPCIÓN DE LA CARABINA	17	Desmontaje del arma para la limpieza	21
INSTRUCCIONES DE USO	18	Limpieza de la carabina	22
Munición	18	Limpieza del ánima y la recámara	22
Extracción del cargador	19	Limpieza de otras partes de la carabina	23
Cargar el cargador	19	Conservación	23
Cargar la carabina	19	Tratamiento de los residuos	23
Descargar la carabina	19	LISTA DE COMPONENTES	24
Seguro de la carabina	20	ELIMINACIÓN DE FALLAS FUNCIONALES	25
Ajuste de miras	20	LISTA DE ILUSTRACIONES	26
Mira óptica	20		

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Mantenga siempre las instrucciones de seguridad; por su seguridad personal y la de los demás.

1. Manipule siempre con su arma como si estuviera cargada.
2. No apunte nunca a ningún objeto, si no tiene la intención de disparar.
3. No confíe a nadie que el arma esté descargada.
4. Antes de dejar de utilizar el arma o entregarla a otra persona, verifique siempre que esté descargada.
5. Almacene el arma descargada y con el mecanismo de percusión suelto.
6. No utilice nunca el arma con otros fines que para disparar.
7. Nunca deje sin vigilancia un arma cargada.
8. Antes de cargar el arma, asegúrese que el ánima del cañón, la recámara y la corredera estén limpios y sin obstrucciones. Limpie el arma después del disparo tan pronto sea posible.
9. No dispare del arma sin conocer la munición que está usando. No utilice una munición sin marcación, recargada manualmente; una munición con casquillo rajado, deformado o abollado, o una bala con signos de avería. La recarga es una actividad especializada y una munición recargada de forma incorrecta (con fallas) puede ser extremadamente peligrosa, con el eventual daño/destrucción grave del arma y lesiones de gravedad o la muerte del tirador y otras personas. Utilice siempre una munición limpia, seca y de fabricación original, de alta calidad y en un buen estado, correspondiente al calibre de su arma.
10. Nunca tome bebidas alcohólicas o utilice estupefacientes antes o durante el disparo.
11. En caso de ser posible, utilice protectores de oídos y gafas de tiro protectoras durante el tiro.
12. Si la carabina está cargada, mantenga el seguro en la posición de seguridad hasta el momento de estar preparado para el disparo. Al retirar el seguro apunte a un espacio seguro.
13. Mantenga libre la ventanilla de expulsión e impida que alguien se coloque en la dirección de la cartuchera expulsada.
14. No presionar el disparador y no introducir los dedos en el guardamonte del disparador, a no ser, que esté apuntando al blanco y preparado para disparar.

15. Antes de presionar el disparador, vuelva a controlar su objetivo y el espacio posterior del mismo. La bala puede atravesar el objetivo o desviarse fuera de este y pasar a una distancia de varios cientos de metros.
16. Nunca dispare a una superficie dura, como una piedra, o una superficie líquida como la del agua por ejemplo.
17. No dispare nunca cerca de un animal que no esté entrenado para este tipo de ruido.
18. Al manipular con el arma, evite todo tipo de "bromas".
19. Falla del disparo: En el caso de no producirse el disparo, mantenga el arma apuntando hacia el blanco de disparar o hacia un espacio seguro y espere treinta segundos. En el caso de producirse una ignición atrasada, el cartucho disparará en treinta segundos. Si no se produciría el disparo, retire el cartucho del cañón y revíselo. Si la huella del percutor en el cartucho es débil o falta, antes de realizar el siguiente disparo deje revisar el arma por un armero calificado.
20. Antes de limpiar, almacenar o transportar el arma, asegúrese siempre que su arma esté descargada. La munición no disparada retire del arma y guarde con seguridad en conformidad con los reglamentos legislativos.
21. Guarde la carabina y la munición siempre en un espacio separado y bajo llave, fuera de alcance y vista de los niños y personas no autorizadas. Proteja la munición siempre del contacto con fuentes de calor y el fuego abierto.
22. No haga arreglos de los componentes del arma, ya que así se podría afectar de una forma importante, la correcta función del arma y su seguridad.
23. Recuerde, que la corrosión, el uso de una munición averiada, caída del arma sobre una superficie dura o una manipulación inadecuada podría causar un daño, que no necesariamente esté percibido a primera vista. En caso que ocurra una situación similar, deje revisar la carabina por un especialista.
24. Siempre mantenga un agarre del arma seguro mientras tirando y nunca sujete el arma por el cargador.

TERMIN. Y DESCRIPCIÓN DE LA CARABINA

La denominación de las partes principales de la carabina, utilizada en este Manual está indicada en el gráfico No. 1 en la parte interior de la tapa del libro. La denominación de todos los componentes del arma está indicada en el capítulo *Lista de componentes*.

La carabina CZ 512 es un arma de fuego semiautomática con el cerrojo móvil destinada para el tiro de caza y deportivo. Viene equipada con un seguro manual que sirve como protección contra un disparo accidental. Para fijar el sujetador de la mira óptica sirven las ranuras en la parte superior de la funda del cerrojo.

La carabina se fabrica en varias versiones básicas y se entrega con una culata de haya con barniz semimate. Las características de todas las versiones son las siguientes:

- Buena alineación del arma garantiza un apuntaje rápido y fácil
- Montaje fácil del telescopio de mira
- Manipuladores de manejo y acceso fácil
- Alta precisión del tiro
- Alta vida útil
- Alta confiabilidad de funcionamiento en todas condiciones de uso y aún utilizando varios tipos de munición de varios productores con varios tipos de balas
- El retén de la corredera manuable (solamente en versiones con retén de la corredera)

CZ 512	Descripción
Standard	Versión con culata de haya lacada y cañón con alza
Carbine	Versión con culata de haya lacada, cañón con alza, alza de extensión
American	Versión con culata de haya lacada, ¡cañón sin alza!
Tactical	Versión con culata táctica extensible con almohadilla, el cañón sin alza cuenta con un visor, permite instalar accesorios tácticos sobre la barra Weaver

INSTRUCCIONES DE USO

Munición

Utilice siempre una munición de tipo de fabricación autorizada que cumple las normas establecidas para el productor de munición y es aprobada por la organización CIP (Organización internacional para pruebas de armas de fuego manuales y la munición) o SAAMI (una norma norteamericana para armas y munición). El uso de otro tipo de cartuchos podría causar daños en el arma y heridas al tirador. En caso de usar una munición de fabricación industrial con una velocidad estándar el uso de armas de Česká zbrojovka a.s. es seguro. Compruebe la munición que va a utilizar para tener la seguridad que la misma corresponde al calibre de su arma. La munición de fabricación comercial dispone de una demarcación clara del calibre en el fondo, eventualmente en la proximidad del fondo de casquillo.

La versión básica en el calibre .22 WMR es destinada para la munición de potencia estándar con velocidad inicial más que 550 m/s. La versión en el calibre .22 LR es destinada tanto para el uso con la munición de potencia estándar, como para el uso de la munición High Velocity (HV) y la munición subsónica (Subsonic). Se recomienda lubricar suavemente la munición subsónica con el casquillo de acero para garantizar una función fiable de todo el ciclo del disparo.

El fabricante no recomienda a disparar el arma en vacío (sin cartuchos). Para el entrenamiento sin disparar cartuchos de fuego real utilice los que son específicos para ese uso.

Extracción del cargador

Presione hacia sí el trinquete del cargador colocado delante del cargador (dib. 2) y saque el cargador.

Cargar el cargador

Sujete el cargador con la boca para arriba. Coloque el cartucho con el extremo posterior sobre el aportador en el lugar de las cavidades en la boca del cargador y presiónelo para abajo y para atrás hasta que tope el lado posterior del cargador. El siguiente cartucho coloque encima del anterior e introduzca de la misma manera.

Cargar la carabina

AL CARGAR LA CARABINA APUNTE SIEMPRE HACIA UN ESPACIO SEGURO!

Introduzca un cargador lleno en el arma y verifique si está sujetado con el retén del cargador.

Sujete la carabina con la mano izquierda por la parte inferior de la culata, apoye con la cantonera sobre el cuerpo y con la mano derecha sujete la palanca de armar. Tire del cerrojo hasta el tope y suelte (dib. 3). ¡No frene la cerradura durante el movimiento hacia adelante! Durante esta operación se introduce el cartucho y se monta el mecanismo de percusión. Ahora, la carabina está lista para disparar. Si no va a disparar de inmediato asegure el arma de una forma indicada más adelante en la parte *Seguro de la carabina*.

Descargar la carabina

¡APUNTE HACIA UN ESPACIO SEGURO!

- Retire el cargador de una manera descrita anteriormente
- Tire del cerrojo hacia atrás hasta el tope y verifique que ningún cartucho se encuentra en la recámara
- Suelte el cerrojo hacia adelante
- Verifique si no se encuentra puesto el seguro para poder presionar el gatillo
- Presione el disparador (disparo en seco)

Nota: En el caso de que el arma está provista de retén de la corredera y es necesario retener la corredera en la posición trasera (para comprobar la recámara o remover defectos, etc.) hay que presionar el botón del retén de la corredera que está locado en el interior del guardamonte, delante del gatillo (dib. 4).

Seguro de la carabina

El seguro manual se encuentra colocado en la parte posterior del guardamonte (dib. 4). En la posición sin el seguro puesto sale del guardamonte la parte roja del seguro que señala que la carabina está lista para disparar. Cuando el arma se encuentra con el seguro puesto sale, en cambio, la parte blanca del seguro. Cuando el arma se encuentra con el seguro puesto no es posible manipular con el cerrojo, tampoco es posible apretar el gatillo.

Ajuste de miras

La carabina CZ 512 facilita el ajuste de altura y lateral del alza y también el ajuste de altura del guión. El tiro del arma fue regulado donde el productor a la distancia de 50 m. El ajuste de altura y lateral del alza se realiza después de aflojar los tornillos "H" (horizontales) y "V" (verticales) desplazado la plaquita del alza. El ajuste de altura del guión se realiza desplazándolo en la ranura de la base del guión. El guión se asegura contra un desplazamiento mediante un tornillo.

Mira óptica

Es conveniente entregar el montaje de la mira óptica y los disparos de ajuste de la carabina a un taller especializado.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO**Desmontaje del arma para la limpieza**

1. Retire el cargador.
2. Afloje y desatornille el tornillo de la parte inferior de la culata y seguidamente tirando en la dirección del disparo retire también la propia parte inferior de la culata.
3. Presione el cañón para que se suelte el perno del desmontaje. Presione el perno del desmontaje (por ejemplo con el tornillo de la parte inferior de la culata o con otro objeto adecuado), retírelo y cámbielo después de que salga (dib. 5)
4. Sujete el cañón con la mano izquierda y con la mano derecha sujete la culata. Tirando hacia afuera (dib. 6) saque lentamente la funda del cerrojo de las ranuras de la funda del arma hasta el tope, hasta que se detenga en la palanca de armar.
5. Saque la palanca de armar del arma (dib. 7) y acabe de quitar por completo la funda con el cañón. Tenga mucho cuidado al ejecutar esta operación para que no se produzca un aflojamiento del cerrojo de su ajuste en la funda con las consecuentes heridas, ya que el cerrojo se encuentra bajo una presión estable del muelle de avance (muelles recuperadores).
6. Desde arriba sujete firmemente el cerrojo, presiónelo suavemente hacia atrás en contra de la presión de los muelles de avance inclinándolo de tal manera, que puede quitarse por completo (dib. 8). Saque el cerrojo con mucho cuidado para que no se produzcan heridas por el lanzamiento del muelle de avance (muelles recuperadores).

Este tipo de desmontaje es suficiente para un mantenimiento rutinario.

Nota:

En la versión CZ 512 Tactical primero se afloja el último tornillo (Allen de 1/8") y el tornillo frontal de la parte inferior de la anteculata (Allen de 1/8"). Luego, la anteculata se desplaza hacia adelante y presiona la clavija de la vaina inferior y superior, y se pasa a proceder según las instrucciones del desmontaje para limpieza. Para ajustar la altura de la almohadilla se emplea tornillo Allen de 5/64". La boca del cañón cuenta con una rosca para accesorios de 1/2"x28.

En la ejecución con dos muelles recuperadores, cuando vuelva a montarlos, use horquilla guía (se suministra solamente con el calibre .22 LR) que asegura una inducción exacta y simple de los muelles de avance al agujero en el cerrojo (dib. 9).

ATENCIÓN:

No desmonte ningunas otras piezas. Si cree que el arma requiere de un ajuste o una reparación entréguela a un taller especializado!

Limpieza de la carabina

Limpie la carabina

- Después de cada uso
- Siempre después que entre en contacto con humedad
- Lo antes posible después del disparo
- Por lo menos una vez al año en climas templados
- En condiciones climáticas exigentes por lo menos una vez al mes

Limpieza del ánima y la recámara

En caso que no se haya disparado de la carabina o si solamente se han disparado pocos cartuchos, limpie el ánima y la recámara con un pedazo de tela seca colocada en un extremo de una baqueta. Cambie la tela tantas veces hasta que el último pedazo quede limpio.

Cuando el ánima se encuentre muy sucia, aplique en ella y en la recámara con un cepillo una solución limpiadora, deje actuar aproximadamente 10 minutos (el tiempo de actuación puede variar de acuerdo con el tipo del producto de limpieza) y limpie con un cepillo. Seque el ánima y la recámara con un pedazo de tela limpia y verifique, si se eliminaron todos los residuos. Repita el procedimiento en caso de necesidad.

Introduzca la baqueta y el cepillo en el cañón a través de la recámara para evitar que la boca del cañón se dañe. Pase el cepillo por todo el largo del cañón antes de invertir el movimiento. Si trata de cambiar de dirección con el cepillo dentro del cañón, el cepillo podría atascarse.

Limpieza de otras partes de la carabina

Las otras partes metálicas de la carabina deben limpiarse con una tela seca, un cepillo de dientes viejo, un cepillo de cerdas de bronce o raspadores de madera. Durante la limpieza se puede utilizar también un aceite de preservación o querosene. Sin embargo, no emplee nunca la solución determinada para la limpieza del ánima del cañón! Estas soluciones podrían permanecer en las hendiduras de los componentes y con el tiempo causar corrosión. Compruebe que ningún trozo de tela o alguna cerda de cepillo hayan quedado alojados en alguna parte del arma.

Realice el mantenimiento de la culata con un trapito seco o con algún producto para abrillantar muebles.

Conservación

Una vez que el ánima del cañón, la recámara y todas las partes de metal accesibles estén limpias y secas, frótelas con un paño remojado en aceite de preservación o aplique dicho aceite mediante un rociador. Para la función correcta del arma es necesario aplicar el aceite a la superficies lubricantes del cerrojo que se encuentran en la parte detrás de la pasadera de alimentación y desde arriba en el lugar encima del orificio (orificios) para muelle recuperador (muelles recuperadores). Seguidamente es necesario aplicar el aceite en la superficie superior de las ranuras guía de la funda y la parte exterior de las superficies de contacto del martillo de percusión (vea el dibujo en la página interior del pliego). Retire luego el exceso de aceite.

Antes de disparar, seque completamente el ánima del cañón. Si utiliza la carabina en temperaturas bajas, retire el aceite de todas las partes accesibles y aplique un lubricante especial determinado para estas condiciones climáticas. Grasas preservantes espesas, como por ejemplo vaselina, utilice únicamente en el caso de un almacenaje de larga duración en condiciones climáticas extremas. Antes de usar la carabina, retire dicha grasa por completo.

Tratamiento de los residuos

Si son manejados de manera correcta, el material, los envases y los embalajes del producto no tienen ninguna incidencia negativa ni sobre la salud humana ni sobre el medio ambiente. Si necesita deshacerse del producto o su embalaje, los componentes metálicos (acero, metales de color), los plásticos, la madera y el papel-cartón tienen que ser depositados selectivamente en los contenedores destinados para estos materiales.

LISTA DE COMPONENTES

1 Cañón *	28 Muelle del extractor *	53 Cantonera *	76 Aportador
2 Base del guión *	29 Palanca de armar	54 Clavo de rosca de la cantonera (2x) *	77 Resorte del cargador
3 Tornillo de la base del guión (3x) *	30 Muelle de avance *	55 Sujetador del eslabón (2x) *	78 Retén de la corredera *
4 Guión *	31 Vástago del muelle de avance *	56 Parte inferior de la culata *	79 Muelle del retén de la corredera *
5 Tornillo del guión *	32 Soporte del muelle de avance *	57 Tornillo de la culata	80 Pemo del retén de la corredera *
6 Protector del guión *	33 Funda del mecanismo de gatillo *	58 Lengüeta de la parte inferior de la culata	81 Clavija del muelle del percutor *
7 Sujetador de la parte inferior de la culata	34 Seguro del gatillo	59 Clavo de rosca de la lengüeta de la parte inferior de la culata (2x)	82 Clavija del percutor (B) *
8 Alza *	35 Perno del seguro *	60 Envoltura del cargador	83 Apoyo de la culata
9 Tornillo del alza (2x) *	36 Muelle del perno del seguro *	61 Trinquete del fondo del cargador	84 Base del guión *
10 Funda del cerrojo	37 Disparador *	62 Muelle del trinquete del fondo del cargador	85 Guión *
11 Canaleta *	38 Perno del disparador *	63 Aportador	86 Tornillo del guión (2x) *
12 Pasador de la canaleta *	39 Muelle del disparador *	64 Resorte del cargador	87 Clavija del guión *
13 Tornillo del cañón (2x)	40 Interruptor *	65 Fondo del cargador	88 Base del alza *
14 Perno del desmontaje	41 Perno del interruptor *	66 Envoltura del cargador	89 Tornillo de la base del alza (2x) *
15 Eyector *	42 Muelle del interruptor *	67 Aportador	90 Chapa del alza *
16 Pasador del eyector (2x)	43 Martillo de percusión *	68 Resorte del cargador	91 Muelle de la chapa del alza *
17 Funda	44 Muelle de percusión *	69 Fondo del cargador	92 Plaquita del alza *
18 Guía del cargador	45 Inserción del martillo de percusión (2x) *	70 Envoltura del cargador	93 Tornillo del alza (2x) *
19 Trinquete del cargador	46 Perno del martillo de percusión *	71 Aportador	94 Corredera *
20 Perno del trinquete del cargador	47 Soporte del muelle de percusión *	72 Resorte del cargador	95 Botón del alza *
21 Resorte del trinquete del cargador	48 Pasador de retención *	73 Inserción de la guía del cargador *	96 Muelle del botón del alza *
22 Cerrojo *	49 Tuerca del tornillo de la culata	74 Pasador de la inserción de la guía del cargador *	
23 Percutor *	50 Tornillo de la culata	75 Envoltura del cargador	
24 Clavija del percutor (A) *	51 Arandela de abanico		
25 Muelle del percutor *	52 Culata *		
26 Extractor *			
27 Perno del extractor *			

* Los componentes demarcados de esta manera difieren en las variadas versiones, eventualmente en algunas versiones faltan completamente.

ELIMINACIÓN DE FALLAS FUNCIONALES

Con un uso y mantenimiento correcto hay muy poca probabilidad que se produzca una avería. En caso de producirse tal situación, diríjase con las siguientes instrucciones.

ATENCIÓN - En caso que se produzca una falla durante el disparo, aumenta notablemente la probabilidad de un disparo no intencionado. Por esta razón mantenga al pie de letra las instrucciones de seguridad indicadas más arriba. Apunte siempre hacia un espacio seguro, no dé la vuelta a la carabina enfrente suyo ni frente a otras personas, no coloque las manos delante de la boca del cañón!

Falla	Causa probable	Forma de eliminarla
El cartucho no entra en la recámara	El cargador no está encajado suficientemente o se encuentra averiado. El arma o los cartuchos están sucios. Munición no apropiada.	Introduzca correctamente el cargador o utilice uno nuevo. Limpie y seque el arma y los cartuchos, eventualmente lubrique suavemente. Utilice otro tipo de munición.
Fallos al disparar	Cartucho utilizado defectuoso. El agujero del percutor se encuentra sucio o se utilizó un lubricante inadecuado bajo temperaturas ambientales bajas.	Prosiga según el punto 19 de las Instrucciones de seguridad. Desmonte y limpie el percutor, eventualmente utilice un lubricante para temperaturas bajas.
El disparo "débil"	El cartucho se activó, pero no hubo pólvora en la cartuchera.	Descargue el arma y compruebe que la bala no ha quedado atascada en el cañón. Un siguiente disparo eventual podría ocasionar serios daños al cañón!
La vaina no ha sido expulsada	La recámara, el extractor o la munición sucios, eventualmente el uso de un lubricante inadecuado para temperaturas bajas.	Limpie y seque el arma, eventualmente lubríquela ligeramente con un lubricante adecuado. Utilice munición nueva y limpia.

Si no es posible, reparar la fallas según las instrucciones arriba descritas, entregue la carabina para una revisión y reparación en un taller especializado.

LISTA DE ILUSTRACIONES

1. Denominación de las partes básicas
2. Retiro del cargador
3. Cargar la carabina
4. Detalle del seguro en la posición de seguridad (A) y del retén de la corredera (B)
5. Empuje del perno de desmontaje
6. Sacando hacia afuera la funda del cerrojo con el cañón
7. Sacando la palanca de armar
8. Desmontaje del cerrojo completo
9. Uso de la horca de guía al montar los muelles de avance (vale para la ejecución con dos muelles recuperadores)

El productor se reserva el derecho de realizar cambios que considere indispensables para el mejoramiento de sus modelos o para satisfacer los requerimientos de carácter productivo o comercial.

Dříve než začnete zacházet se zbraní, seznamte se s tímto návodem a zvláště s následujícími bezpečnostními pokyny.

Nesprávné a nedbalé zacházení se zbraní může způsobit neúmyslný výstřel, který může mít za následek zranění, smrt nebo škodu na majetku. Stejně následky mohou mít svévolné úpravy, koroze nebo používání nepředepsaných nebo poškozených nábojů. V těchto případech nemůže výrobce nést za vzniklé následky odpovědnost.

Předtím, než byla tato zbraň dána do prodeje, byla přezkoušena, pečlivě prohlédnuta a zabalena. CZ nemůže kontrolovat zacházení se zbraní potom, co opustí továrnu. Proto si při koupi této zbraně ověřte, že je nenabitá a nepoškozená.

Tato příručka s instrukcemi by měla být vždy ke zbraní přiložena a to i v případě, že ji někomu půjčíte nebo prodáte.

OBSAH

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	28	POKYNY PRO ÚDRŽBU	33
NÁZVOSLOVÍ A POPIS ZBRANĚ	30	Rozborka pro čištění	33
POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ	31	Čištění zbraně	34
Střelivo	31	Čištění vývrtu a nábojové komory	34
Vyjmutí zásobníku	31	Čištění ostatních částí zbraně	34
Plnění zásobníku	31	Konzervace	35
Nabíjení zbraně	31	Nakládání s odpady	35
Vyblížení zbraně	32	SEZNAM SOUČÁSTEK	36
Zajištění zbraně	32	ODSTRAŇOVÁNÍ FUNKČNÍCH ZÁVAD	37
Nastavení mířidel	32	SEZNAM OBRÁZKŮ	38
Optický zaměřovač	32		

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Dbejte dodržování bezpečnostních pokynů pro bezpečnost vaši a bezpečnost ostatních.

1. Vždy zacházejte se svou zbraní, jako kdyby byla nabitá.
2. Nikdy svou zbraní nemiřte na cokoli, na co nemíníte střílet.
3. Nikomu nevěřte, že zbraň není nabitá.
4. Než zbraň odložíte nebo předáte jiné osobě, vždy se přesvědčte, že není nabitá.
5. Zbraň přechovávejte nenabitou, se spuštěným bicím mechanismem.
6. Nikdy nepoužívejte zbraň k jinému účelu než ke střelbě.
7. Nikdy nenechávejte zbraň nataženou a nabitou bez dozoru.
8. Před nabitím zbraně se přesvědčte, že vývrt hlavně, komora a závěr jsou čisté a bez překážek. Zbraň znečištěnou od střelby co nejdříve vyčistěte.
9. Nestřílejte ze zbraně, pokud si nejste jisti střelivem, které používáte. Nepoužívejte neoznačené nebo ručně přebíjené střelivo neznámého původu, střelivo s naprasklou, deformovanou nebo promáčknutou nábojnicí nebo střelou vykazující známky poškození. Přebíjení je odborná činnost a nesprávně (chybně) přebíjené střelivo může být extrémně nebezpečné. Výsledkem může být těžké poškození/zničení zbraně a vážná zranění či smrt střelce i dalších osob. Používejte pouze čisté, suché, originální továrně vyrobené střelivo vysoké kvality v dobrém stavu, příslušné pro ráži vaší zbraně.
10. Před střelbou nebo během střelby nepijte alkoholické nápoje a neužívejte drogy.
11. Pokud to okolnosti umožní, používejte při střelbě chrániče sluchu a ochranné střelecké brýle.
12. Když je zbraň nabitá, mějte pojistku v poloze zajištěno až do okamžiku, kdy jste připraveni ke střelbě. Při odjišťování mířte do bezpečného prostoru.
13. Neblokujte výhozné okénko a dbejte na to, aby nikdo neprekážel ve směru vyhozené nábojnice.

14. Nemačkejte spoušť a nedávejte prsty do chránítka spouště, pokud nemíříte na cíl a nejste připraveni střílet.
15. Než stisknete spoušť, ještě jednou si zkontrolujte váš cíl a prostor za ním. Střela může letět skrze nebo mimo váš cíl ještě několik stovek metrů.
16. Nikdy nestřílejte na tvrdý povrch jako je kámen nebo na vodní hladinu.
17. Nestřílejte ze zbraně poblíž zvířete, pokud není na tento hluk vycvičeno.
18. Pokud držíte zbraň, nikdy se neoddávejte "hrubým žertům".
19. Selhání výstřelu: V případě, že nedojde k výstřelu, držte zbraň namířenou na cíl nebo do bezpečného prostoru a počkejte třicet sekund. Pokud nastal zpožděný zápal, náboj do třiceti sekund vystřelí. Jestliže k výstřelu nedojde, vyjměte náboj z hlavně a prohlédněte jej. Je-li otisk od úderníku na náboji slabý nebo žádný, nechte před další střelbou zbraň prohlédnout kvalifikovaným zbrojířem.
20. Před čistěním, skladováním nebo dopravou se vždy přesvědčte, že vaše zbraň není nabita. Nevystřelené střelivo vyjměte ze zbraně a bezpečně uložte v souladu se zákonnými předpisy.
21. Zbraň a střelivo přechovávejte v odděleném a uzamčeném prostoru mimo dosah a dohled dětí a nepovolaných osob. Vždy chraňte střelivo před zdrojem tepla a otevřeným ohněm.
22. Nikdy neupravujte součástky zbraně. Můžete tak závažným způsobem narušit její správnou funkci nebo bezpečnost.
23. Pamatujte, že koroze, použití vadných nábojů, pád zbraně na tvrdý povrch nebo jiné "hrubé zacházení" může způsobit poškození, které nemusí být na první pohled patrné. Pokud k něčemu takovému dojde, nechte zbraň prověřit u odborníka.
24. Při střelbě vždy dbejte bezpečného uchopení zbraně a nikdy ji nedržte za zásobník.

NÁZVOSLOVÍ A POPIS ZBRANĚ

Názvy základních částí malorážky používané v tomto návodu jsou uvedeny na obrázku 1 na vnitřní straně obálky. Názvy všech součástí malorážky jsou uvedeny v kapitole *Seznam součástí*.

Malorážka CZ 512 je samonabíjecí palná zbraň s dynamickým závěrem, určená k lovecké a sportovní střelbě. Je vybavena manuální pojistkou zajišťující zbraň proti odpálení. K upevnění držáku optického zaměřovače slouží drážky v horní části pouzdra závěru.

Vyrábí se v několika základních provedeních a je dodávána s polomatně lakovanou bukovou pažbou. Mezi charakteristické vlastnosti všech provedení patří:

- dobré vyvážení zbraně zaručuje pohotové a snadné zamiřování
- snadná montáž zaměřovacího dalekohledu
- snadno ovladatelné a dobře přístupné ovladače
- vysoká přesnost střelby
- vysoká životnost
- vysoká funkční spolehlivost za všech podmínek používání i při použití střeliva od různých výrobců s různými typy střel
- manuálně ovladatelný záchyť závěru (pouze u zbraní v provedení se záchytem závěru)

CZ 512	Popis
Standard	provedení s lakovanou bukovou pažbou, hlaveň je opatřena mířidly
Carbine	provedení s lakovanou bukovou pažbou, hlaveň opatřena závitem, klapkové hledí
American	provedení s lakovanou bukovou pažbou, hlaveň je bez mířidel
Tactical	provedení s taktickou délkově stavitelnou pažbou s líncíci, hlaveň bez mířidel je opatřena závitem, umožňuje montáž taktického příslušenství na lištu Weaver

POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ

Střelivo

Vždy používejte střelivo dovoleného výrobního provedení, které splňuje normy stanovené pro výrobce střeliva a je schváleno organizací CIP (Mezinárodní organizace pro zkoušení ručních palných zbraní a střeliva), případně SAAMI (americká norma pro zbraně a střelivo). Použití jiných nábojů může způsobit poškození zbraně nebo zranění střelce. Při použití továrního střeliva se standardní rychlostí je používání zbraní České zbrojovky a.s. bezpečné. Zkontrolujte střelivo, které hodláte použít, abyste měli jistotu, že odpovídá ráži vaší zbraně. Komerčně vyráběné střelivo má u každého náboje označení ráže jasně vyznačeno na dně, případně okolo dna nábojnice.

Základní provedení v ráži .22 WMR je určeno pro střelivo standardního výkonu s ústřelivou rychlostí vyšší než 550 m/s. Provedení v ráži .22 LR je určeno kromě střeliva standardního výkonu i pro náboje High Velocity (HV) a pro použití podzvukového střeliva (Subsonic). Podzvukové střelivo s ocelovou nábojnicí je doporučeno lehce mazat pro zabezpečení spolehlivé funkce celého cyklu výstřelu.

Výrobce nedoporučuje ze zbraně střílet ve zvýšené míře naprázdno (bez nábojů). Pro tzv. "suchý trénink" je vhodné používat vybíjecí náboje, které jsou k tomuto používání uzpůsobeny.

Vyjmutí zásobníku

Zatlačte západku zásobníku umístěnou před zásobníkem směrem k sobě (obr. 2) a vyjměte zásobník ze zbraně.

Plnění zásobníku

Uchopte zásobník ústím nahoru. Položte náboj zadním koncem na podavač v místě prohlubni na hubici zásobníku a stlačte jej dolů a dozadu, až se dotkne zadní stěny zásobníku. Další náboj umístěte na předcházející a zasuňte stejným způsobem.

Nabíjení zbraně

PŘI NABÍJENÍ MĚJTE ZBRAŇ VŽDY ZAMÍŘENOU DO BEZPEČNÉHO PROSTORU!

Vsuňte plný zásobník do zbraně a přesvědčte se, že je zachycen západkou zásobníku.

Uchopte malorážku levou rukou za podpažbí, botkou opřete o tělo a pravou rukou uchopte napínací páku. Natáhněte závěr až na doraz a vypusťte (obr. 3). Nepřibrzďujte závěr při pohybu směrem vpřed! Přitom se do komory zasune náboj a napne se bicí mechanismus. Nyní je zbraň připravena ke střelbě. Pokud nehodláte bezprostředně střílet, zajistěte ji způsobem popsáním dále v části *Zajištění zbraně*.

Vybíjení zbraně

ZAMIŘTE DO BEZPEČNÉHO PROSTORU!

- vyjměte zásobník dříve popsaným způsobem
- natáhněte závěr dozadu až na doraz a přesvědčte se, že v nábojové komoře není náboj
- vypusťte závěr dopředu
- ověřte, zda je pojistka odjištěná, aby bylo možné stisknout spoušť
- stiskněte spoušť (rána jistoty)

Poznámka:

V případě, že je zbraň opatřena záchytem závěru a potřebujete zachytit závěr v zadní poloze (kontrola nábojové komory, odstraňování závad apod.) lze využít tlačítka záchyty závěru, které je umístěno ve vnitřní části lučičku před spouští (obr. 4).

Zajištění zbraně

Manuální pojistka je umístěna v zadní části lučičku (obr. 4). V odjištěné poloze vyčnívá z lučičku červená část pojistky signalizující připravenost ke střelbě. Při zajištění zbraně je naopak vysunuta bílá část pojistky. Během zajištění zbraně není možné manipulovat se závěrem ani stisknout spoušť.

Nastavení mířidel

Malorážka CZ 512 umožňuje výškové i stranové seřízení hledí a rovněž výškové nastavení mušky. Zbraň byla u výrobce nastřelena na vzdálenost 50 metrů.

Výšková i stranová korekce hledí se provádí po povolení šroubů H (horizontální) a V (vertikální) posunutím plátku hledí. Výšková korekce mušky se provádí jejím posunutím v drážce základny mušky. Muška je zajištěna proti posunutí šroubem.

Optický zaměřovač

Montáž optického zaměřovače a nastřelení zbraně je vhodné svěřit odborné dílně.

POKYNY PRO ÚDRŽBU**Rozborka pro čištění**

1. Vyměňte zásobník.
2. Povolte a vyšroubujte šroub podpažbí a následně tahem ve směru střelby sejměte i samotné podpažbí.
3. Zatlačte na hlaveň, aby došlo k uvolnění demontážního čepu. Na čep poté ze strany zatlačte (např. šroubem podpažbí nebo jiným vhodným předmětem) a po jeho vysunutí jej vyměňte (obr. 5).
4. Levou rukou uchopte hlavěň, pravou rukou pažbu a tahem směrem od sebe (obr. 6) pomalu vysuňte pouzdro závěru z drážek pouzdra zbraně až na doraz, až se zastaví o napínací páku.
5. Vyměňte napínací páku ze zbraně (obr. 7) a dokončete úplné stažení pouzdra s hlavní. Při této manipulaci dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k uvolnění závěru z jeho uložení v pouzdra a nechtěnému zranění neboť závěr je pod stálým tlakem vratné pružiny (vratných pružin).
6. Uchopte pevně shora závěr, zatlačte jej mírně dozadu proti tlaku vratné pružiny a následně vykleňte nahoru tak, aby mohlo dojít k jeho úplnému vyjmutí (obr. 8). Závěr vysouvejte velmi opatrně, aby nedošlo ke zranění vlivem vymrštění vratné pružiny (vratných pružin).

Potud provedená rozborka pro běžnou údržbu stačí.

Poznámky:

U provedení CZ 512 Tactical se nejprve z horního weaveru vyšroubuje poslední šroub (palcový imbus 1/8") a ze spodní strany předpažbí přední šroub (palcový imbus 1/8"). Poté se posune předpažbí dopředu a vytlačí spojovací kolík horního a spodního pouzdra. Dále se už pokračuje dle pokynů uvedených v rozborce pro čištění. K nastavení výšky lícnice slouží palcový imbus 5/64". Na ústí hlavně je závit na příslušenství 1/2"x28.

U provedení se dvěma vratnými pružinami při jejich zpětné montáži používejte vodící vidlici (dodává se pouze k závěru v ráži .22 LR), která zabezpečí přesné a snadné navedení pružin do otvoru v závěru (obr. 9).

UPOZORNĚNÍ:

Žádné další díly nedemontujte. Pokud se domníváte, že zbraň vyžaduje seřízení nebo opravu, svěťte ji odborné dílně

Čistění zbraně

Čistěte zbraň

- po každém použití
- po každém navlhnutí
- co nejdříve po střelbě
- v mírných klimatických podmínkách nejméně jednou za rok
- v náročných klimatických podmínkách nejméně jednou měsíčně

Čistění vývrtné a nábojové komory

Pokud nebylo ze zbraně stříleno nebo bylo vystřeleno jen několik nábojů, vytírejte vývrt a nábojovou komoru suchým hadříkem navlečeným do vytěráku. Hadříky vyměňujte tak dlouho, až bude poslední kousek čistý. Pokud je vývrt silně znečištěn, naneste do něj a do komory kartáčkem čisticí roztok, nechte asi 10 minut působit (doba působení se může u různých čisticích prostředků lišit) a vyčistěte kartáčkem. Vysušte vývrt a komoru čistým hadříkem a zkontrolujte, zda byly všechny spaliny odstraněny. V případě potřeby postup opakujte.

Vytěrák i kartáček zasouvejte do hlavně od komory, abyste nepoškodili ústí hlavně. Kartáček protlačujte celou hlavní, než změňte směr pohybu. Pokud byste změnil směr pohybu s kartáčkem v hlavní, mohl by se kartáček v hlavní vzpříčit.

Čistění ostatních částí zbraně

Ostatní kovové části zbraně čistěte suchým hadříkem, starým kartáčkem na zuby, mosazným kartáčkem nebo dřevěnou škrabkou. Při čištní můžete použít i konzervační olej nebo petrolej. Nikdy však nepoužívejte roztok určený pro čištní vývrtné! Ten by mohl zůstat ve spárách mezi součástkami a po delší době způsobit korozi. Přesvědčte se, že zbytky hadříku nebo štětiny z kartáčku neuvízly v žádné části zbraně. Údržbu pažby provádějte suchým hadříkem nebo některým z prostředků na leštění nábytku.

Konzervace

Vývrt, nábojovou komoru a všechny přístupné kovové součásti po vyčištění do sucha potřete hadříkem zvlhčeným v konzervačním oleji nebo použijte olej ve spreji. Pro správnou funkci zbraně je nezbytné olej nanést na mazací místa závěru, která jsou v zadní oblasti podávacího můstku a shora v místě nad otvorem (otvory) pro vratnou pružinu (vratné pružiny). Dále se promazávají horní plochy vodících drážek pouzdra a vnější styčné plochy bicího kladívka (viz. vyobrazení na vnitřní straně obálky). Přebytečný olej setřete.

Před střelbou vytřete vývrt do sucha. Používáte-li zbraň při nízkých teplotách, odstraňte olej ze všech přístupných částí nebo použijte speciální mazadlo určené pro tyto podmínky. Husté konzervační prostředky jako např. vazelínu používejte jen pro dlouhodobé skladování v náročných klimatických podmínkách a před použitím ji důkladně odstraňte ze všech částí zbraně.

Nakládání s odpady

Materiály výrobku a obalu nemají při správném používání žádné negativní dopady na zdraví člověka ani životní prostředí. V případě nutnosti odstranění výrobku nebo jeho obalu platí, že kovové součásti (ocel a barevné kovy), plasty, dřevo, papír a lepenka se ukládají odděleně do sběrných nádob k tomu určených.

SEZNAM SOUČÁSTEK

1 Hlaveň *	27 Čep vyťahovače *	54 Vrut botky (2x) *	79 Pružina záchytu závěru *
2 Základna mušky *	28 Pružina vyťahovače *	55 Držák poutka (2x) *	80 Čep záchytu závěru *
3 Šroub základny mušky (3x) *	29 Napínací páka	56 Podpažbí *	81 Kolík pružiny úderníku *
4 Muška *	30 Vratná pružina *	57 Šroub podpažbí	82 Kolík úderníku (B) *
5 Šroub mušky *	31 Tyč vratné pružiny *	58 Jazyček podpažbí	83 Podložka pažby
6 Chránítko mušky *	32 Nosič vratné pružiny *	59 Vrut jazyčku podpažbí (2x)	84 Základna mušky *
7 Držák podpažbí	33 Pouzdro spoušťového mechanismu *	60 Plášť zásobníku	85 Muška *
8 Hledí *	34 Pojistka spouště	61 Západka dna zásobníku	86 Šroub mušky (2x) *
9 Šroub hledí (2x) *	35 Čep pojistky *	62 Pružina západky dna zásobníku	87 Kolík mušky *
10 Pouzdro závěru	36 Pružina čepu pojistky *	63 Podavač	88 Základna hledí *
11 Skluzavka *	37 Spoušť *	64 Pružina zásobníku	89 Šroub základny hledí (2x) *
12 Kolík skluzavky *	38 Čep spouště *	65 Dno zásobníku	90 Klapka hledí *
13 Šroub hlavně (2x)	39 Pružina spouště *	66 Plášť zásobníku	91 Pružina klapky hledí *
14 Demontážní čep	40 Přerušovač *	67 Podavač	92 Plátek hledí *
15 Vyhazovač *	41 Čep přerušovače *	68 Pružina zásobníku	93 Šroub hledí (2x) *
16 Kolík vyhazovače (2x)	42 Pružina přerušovače *	69 Dno zásobníku	94 Šoupátko *
17 Pouzdro	43 Bicí kladívko *	70 Plášť zásobníku	95 Stiskátko hledí *
18 Vedení zásobníku	44 Bicí pružina *	71 Podavač	96 Pružina stiskátka hledí *
19 Západka zásobníku	45 Vložka kladívka (2x) *	72 Pružina zásobníku	
20 Čep západky zásobníku	46 Čep kladívka *	73 Vložka vedení zásobníku *	
21 Pružina západky zásobníku	47 Opěrka bicí pružiny *	74 Kolík vložky vedení zásobníku *	
22 Závěr *	48 Zajišťovací kolík *	75 Plášť zásobníku	
23 Úderník *	49 Matice šroubu pažby	76 Podavač	
24 Kolík úderníku (A) *	50 Šroub pažby	77 Pružina zásobníku	
25 Pružina úderníku *	51 Vějířovitá podložka	78 Záchyt závěru *	
26 Vytahovač *	52 Pažba *		
	53 Botka *		

* Takto označené součástky jsou u jednotlivých provedení odlišné, případně u některých provedení zcela chybí.

ODSTRAŇOVÁNÍ FUNKČNÍCH ZÁVAD

Při správném používání a údržbě je pravděpodobnost vzniku závad minimální. Pokud tato situace přesto nastane, řiďte se následujícími pokyny.

POZOR - pokud vznikne při střelbě závada funkce, mimořádně se zvyšuje pravděpodobnost nechtěného výstřelu. Proto při odstraňování závady důsledně dodržujte dříve uvedené bezpečnostní pokyny. Mířte neustále do bezpečného prostoru, neotáčejte zbraň proti sobě ani proti jiným osobám, nedávejte ruce před ústí hlavně!

Závada	Pravděpodobná příčina	Způsob odstranění
Nepodání náboje do komory	Zásobník není dostatečně zasunut nebo je poškozený. Zbraň nebo náboje jsou znečištěny. Nevhodný typ střeliva.	Zasuňte řádně zásobník nebo použijte jiný. Vyčistěte zbraň a náboje do sucha, případně je lehce namažte. Použijte jiný typ střeliva.
Selhač	Použitý náboj je vadný. Znečištěný otvor pro úderník nebo nevhodné mazadlo při nízké okolní teplotě.	Postupujte podle bodu 19 bezpečnostních pokynů. Demontujte a vyčistěte úderník, případně použijte mazadlo pro nízké teploty.
"Slabá rána"	Náboj byl aktivován, ale v nábojnici nebyl prach nebo byl navlhlý.	Vybijte zbraň a přesvědčte se, zda střela neuvízla v hlavni. Případný další výstřel by mohl vážně poškodit hlavěň!
Nevyhození	Znečištěná nábojová komora, vytahovač nebo náboje, případně použití nevhodného mazadla při nízké teplotě.	Vyčistěte zbraň do sucha, případně lehce namažte vhodným mazadlem. Používejte nové, čisté střelivo.

Pokud nelze závadu odstranit žádným z výše uvedených způsobů, svěřte zbraň k prohlídce a opravě odborné dílně.

SEZNAM OBRÁZKŮ

1. Názvosloví hlavních dílů
2. Vyjímání zásobníku
3. Nabíjení malorážky
4. Detail pojistky v zajištěné poloze (A) a záchytu závěru (B)
5. Zatlačení demontážního čepu
6. Vysunutí pouzdra závěru s hlavní
7. Vyjmutí napínací páky
8. Demontáž závěru úplného
9. Použití vodící vidlice při montáži vratných pružin (platí pro provedení se dvěma vratnými pružinami)

Výrobce si ponechává právo provést změny, které považuje za nezbytné pro vylepšení svých modelů, nebo aby vyhověl požadavkům výrobní nebo obchodní povahy.

Bevor Sie die Waffe benutzen, machen Sie sich bitte mit dieser Anleitung und besonders mit folgenden Sicherheitsbestimmungen vertraut.

Durch falschen oder nachlässigen Umgang mit der Waffe kann es zu einem unbeabsichtigten Schuss kommen, der Verletzungen, Tod oder Sachschaden zur Folge haben kann. Die gleichen Folgen können eigenmächtige Änderungen an der Waffe, Korrosion oder der Gebrauch von nicht vorschriftsmäßiger bzw. beschädigter Munition haben. In diesen Fällen kann der Hersteller keine Verantwortung für die entstehenden Folgen übernehmen.

Bevor die Waffe zum Verkauf angeboten wurde, wurde sie vom Hersteller überprüft, sorgfältig durchgesehen und verpackt. Nachdem die Waffe das Herstellerwerk verlassen hat, kann die CZ den Umgang mit ihr nicht mehr kontrollieren. Überprüfen Sie deshalb beim Kauf der Waffe, dass sie weder geladen noch beschädigt ist.

Diese Bedienungsanleitung sollte der Waffe immer beigelegt sein. Dies gilt auch für den Fall, dass Sie die Waffe jemandem verleihen oder verkaufen.

INHALTSVERZEICHNIS

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN	40	PFLEGEANWEISUNGEN	46
FACHAUSDRÜCKE UND BESCHREIBUNG DER KLEINKALIBERBÜCHSE	42	Zerlegen zur Reinigung	46
GEBRAUCHSANWEISUNG	43	Reinigung der Waffe	47
Munition	43	Reinigung der Laufbohrung und der Patronenkammer	47
Herausnehmen des Magazins	44	Reinigung der sonstigen Waffenteile	48
Füllen des Magazins	44	Konservierung	48
Laden die Waffe	44	Abfallentsorgung	48
Entladen die Waffe	44	BEHEBUNG VON FUNKTIONSSTÖRUNGEN	49
Sicherung die Waffe	45	VERZEICHNIS DER BESTANDTEILE	50
Einstellen der Visiereinrichtungen	45	VERZEICHNIS DER ABBILDUNGEN	51
Zielfernrohr	45		

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Beachten Sie, zu Ihrer und anderer Personen Sicherheit, folgende Sicherheitsbestimmungen.

1. Gehen Sie stets mit Ihrer Waffe so um, als ob sie geladen wäre.
2. Zielen Sie mit Ihrer Waffe nie auf etwas, worauf Sie nicht zu schießen beabsichtigen.
3. Glauben Sie niemandem, dass die Waffe nicht geladen ist.
4. Bevor Sie die Waffe ablegen oder an eine andere Person übergeben, überzeugen Sie sich immer davon, dass sie nicht geladen ist.
5. Bewahren Sie die Waffe ungeladen und mit abgezogener Schlagvorrichtung auf.
6. Verwenden Sie die Waffe nie zu anderen Zwecken als zum Schießen.
7. Lassen Sie gespannte und geladene Waffe nie ohne Aufsicht.
8. Überzeugen Sie sich vor dem Laden der Waffe, dass die Laufbohrung, Kammer und Verschluss sauber und Hindernislos sind. Falls die Waffe durch das Schießen verschmutzt ist, ist sie zu reinigen.
9. Nicht mit der Waffe schießen, wenn Sie sich nicht sicher sind, was für Munition Sie benutzen. Keine nicht gekennzeichnete oder wiedergeladene Munition unbekannter Herkunft, Munition mit geplatzter, deformierter oder eingebeulter Hülse oder beschädigte Munition benutzen. Das Wiederladen ist eine spezialisierte Tätigkeit und falsch geladene Munition kann extrem gefährlich sein. Folge können schwere Beschädigung oder die Zerstörung der Waffe und ernste Verletzungen oder Tod des Schützen oder auch weiterer Personen sein. Benutzen Sie nur saubere, trockene, fabrikmäßig hergestellte Originalmunition von hoher Qualität, in einem guten Zustand, die dem Kaliber Ihrer Waffe entspricht.
10. Vermeiden Sie vor und während des Schießens Genuss von Alkohol und nehmen Sie keine Drogen ein.
11. Tragen Sie beim Schießen, unter Umständen, Gehörschutz und Schutzbrille.
12. Wenn die Waffe geladen und gespannt ist, lassen Sie die Sicherung in der Lage gesichert bis zu dem Zeitpunkt, an dem Sie schussbereit sind. Zielen Sie beim Entsichern in eine sichere Richtung.
13. Blockieren Sie niemals die Auswurföffnung und achten Sie darauf, dass niemand in Auswurfrichtung der Patronenhülse steht.
14. Betätigen Sie nicht den Abzug und stecken Sie Ihre Finger nicht in den Abzugsschutz, wenn Sie nicht auf ein Ziel zielen und zum Schießen bereit sind.

15. Bevor Sie den Abzug betätigen, kontrollieren Sie nochmals Ihr Ziel und den Raum hinter ihm. Das Geschoss kann durch Ihr Ziel hindurch oder auch an ihm vorbei und noch einige hundert Meter weiterfliegen.
16. Schießen Sie nie auf eine Wasseroberfläche oder auf eine harte Oberfläche, wie z.B. Stein.
17. Schießen Sie nicht, wenn sich in der Nähe ein Tier befindet, das nicht an diesen Lärm dressiert ist.
18. Wenn Sie die Waffe in den Händen halten, lassen Sie alle "groben Scherze" beiseite.
19. Beim Schussversagen: Im Fall eines Schussversagens halten Sie die Waffe weiter auf das Ziel oder in eine sichere Richtung gerichtet und warten Sie 30 Sekunden ab. Wenn es zu einer verzögerten Zündung gekommen ist, schießt die Patrone während 30 Sekunden ab. Falls der Schuss nicht eintritt, nehmen Sie die Patrone aus dem Lauf und kontrollieren Sie sie. Wenn der Abdruck des Zünders an der Patrone schwach oder kein ist, lassen Sie die Waffe von einem Fachmann vor dem weiteren Schiessen überprüfen.
20. Nicht verschossene Munition aus der Waffe nehmen und sicher gemäß gesetzlicher Vorschriften lagern. Überzeugen Sie sich immer vor Reinigen, Lagern, oder Transportieren, dass Ihre Waffe nicht geladen ist.
21. Bewahren Sie Waffe und Munition in einem abgetrennten und verschlossenen Raum auf, außer Reichweite und Sicht von Kindern und Unbefugten. Munition immer vor Wärmequellen und offenem Feuer schützen.
22. Ändern Sie nie etwas an den Waffenbestandteilen. Sie können dadurch die richtige Funktion der Waffe oder deren Sicherheit in ernsthafter Weise beeinträchtigen.
23. Denken Sie daran, dass Korrosion, der Gebrauch von defekter Munition, das Aufprallen der Waffe auf eine harte Oberfläche oder anderweitiges "grobes Umgehen" eine Beschädigung herbeiführen kann, die auf den ersten Blick nicht erkennbar sein muss. Kommt es zu etwas Derartigem, lassen sie die Waffe von einem Fachmann überprüfen.
24. Achten Sie beim Schießen immer auf sicheren Griff der Waffe und halten sie niemals am Magazin.

FACHAUSDRÜCKE UND BESCHREIBUNG DER KLEINKALIBERBÜCHSE

Die in dieser Anleitung verwendeten Bezeichnungen der grundlegenden Waffenbestandteile sind in Abbildung 1 auf der Innenseite des Umschlages angeführt. Die Namen aller Bestandteile der Kleinkaliberbüchse sind im Kapitel *Verzeichnis der Bestandteile* angeführt.

Das Kleinkalibergewehr CZ 512 ist eine Selbstladefeuerverwaffe mit dynamischem Verschluss, es ist zum Jagd- und Sportschießen bestimmt. Es ist mit manueller Sicherung ausgestattet, die das Gewehr gegen Abfeuern sichert. Zur Befestigung des Halters für das Zielfernrohr dienen die Nuten im oberen Teil des Verschlussgehäuses.

Es wird in mehreren Grundausführungen hergestellt und es wird mit halbmatt lackiertem Buchenholzschaft geliefert. Zu den charakteristischen Eigenschaften aller Ausführungen gehört:

- gute Auswuchtung der Waffe, die schlagfertiges und einfaches Visieren gewährleistet
- leichter Aufbau des Zielfernrohres
- leichte Bedienung und gut zugängliche Bedienungsteile
- hohe Treffgenauigkeit
- hohe Lebensdauer
- hohe Zuverlässigkeit unter allen Gebrauchsbedingungen und auch beim Gebrauch unterschiedlicher, von verschiedenen Herstellern gefertigte Munition, mit verschiedenen Geschossarten
- handbetätigter Verschlussfang (nur bei Waffen in Ausführung mit einem Verschlussfang)

CZ 512	Beschreibung
Standard	Ausführung mit lackiertem Buchenschaft, Lauf mit Visiervorrichtung
Carbine	Ausführung mit lackiertem Buchenschaft, Lauf mit Gewinde, Klappvisier
American	Ausführung mit lackiertem Buchenschaft, Lauf ohne Visiervorrichtung
Tactical	Ausführung mit längenverstellbarem, taktischem Schaft mit Backe, der Lauf ohne Visiervorrichtung hat ein Gewinde für den Anbau taktischen Zubehörs auf Weaverschiene

GEBRAUCHSANWEISUNG

Munition

Immer Munition zulässiger Produktionsausführung, die die Normen für Munitionshersteller erfüllen und von der C.I.P. (Ständige Internationale Kommission für die Prüfung von Handfeuerwaffen), bzw. SAAMI (amerikanische Norm für Waffen und Munition) genehmigt sind. Der Gebrauch von anderen Patronen kann Waffenbeschädigungen oder Verletzungen des Schützen verursachen. Bei der Benutzung von Fabrikmunition mit Standardgeschwindigkeit ist die Benutzung der Waffen der Česká zbrojovka a.s. sicher. Kontrollieren Sie die Munition, die Sie benutzen wollen, damit Sie die Sicherheit haben, dass sie dem Kaliber Ihrer Waffe entspricht. Bei kommerziell produzierter Munition ist auf jeder Patrone das Kaliber klar auf dem Boden oder am Bodenrand gekennzeichnet.

Die Grundauführung im Kaliber .22 WMR ist für Munition mit Standardleistung und mit der Mündungsgeschwindigkeit höher als 550 m/s bestimmt. Die Ausführung im Kaliber .22 LR ist außer der Munition mit Standardleistung auch für Patronen High Velocity (HV) und für die Verwendung von subsonischer Munition (Subsonic) bestimmt. Es wird empfohlen, die subsonische Munition mit Patronenhülse aus Stahl für Sicherstellung der zuverlässigen Funktion des ganzen Gewehrschusszyklus leicht zu schmieren.

Der Hersteller empfiehlt mit dieser Waffe nicht Schießen ohne Patronen in erhöhtem Maße. Für das sog. "Trockentraining" ist die Benutzung von zu diesem Zweck angepassten Patronenentladern geeignet.

Herausnehmen des Magazins

Drücken Sie den vor dem Magazin platzierten Magazinschnapper in der Richtung zu sich zu (Abb. 2) und nehmen das Magazin aus der Waffe heraus.

Füllen des Magazins

Greifen Sie das Magazin, mit der Magazinmündung nach oben gerichtet, in die Hand. Legen Sie die Patrone mit dem Bodenpropfen auf die Vertiefungsstelle des Zubringers auf der Magazindüse und drücken Sie sie hinab und nach unten, bis zu Magazin hinterwand. Die nächste Patrone legen Sie auf die vorherige und stecken Sie sie auf die gleiche Weise ein.

Laden die Waffe

BEIM LADEN IST DIE KUGELBÜCHSE IMMER IN EINE SICHERE RICHTUNG ZU ZIELEN!

Schieben Sie das volle Magazin in die Waffe ein und überzeugen Sie sich davon, dass es durch den Magazinschnapper eingerastet ist.

Fassen Sie das Kleinkalibergewehr mit der linken Hand am Unterschaft an, stützen es mit der Kappe am Körper ab und fassen mit der rechten Hand den Spannungshebel an. Spannen Sie den Verschluss bis zum Anschlag an und lassen ihn los (Abb. 3). Bremsen Sie den Verschluss bei der Vorwärtsbewegung nicht ab! Dabei wird eine Patrone in die Kammer eingeschoben und der Schlagmechanismus gespannt. Jetzt ist die Waffe Schussbereit. Im Fall, dass Sie nicht unmittelbar schießen beabsichtigen, sichern Sie sie auf die, in der Kapitel *Sicherung die Waffe*, angeführte Weise.

Entladen die Waffe

ZIELEN SIE IN EINE SICHERE RICHTUNG!

- nehmen Sie das Magazin auf oben beschriebene Weise heraus
- spannen Sie den Verschluss nach hinten bis zum Anschlag und überzeugen sich, dass sich in der Patronenkammer keine Patrone befindet
- lassen Sie den Verschluss nach vorn los
- überprüfen Sie, ob die Sicherung entsichert ist, damit man den Abzug drücken kann
- betätigen Sie den Abzug (Sicherheitsschuss)

Anmerkung:

Man kann in dem Fall, dass die Waffe mit einem Verschlussfang versehen ist und Sie den Verschluss in der hinteren Lage zu sperren benötigen (Kontrolle des Patronenlagers, Mängelbehebung u. ä.), den Druckknopf des Verschlussfangs benutzen, der im Inneren des Abzugsbügels vor dem Abzug angebracht ist (Abb. 4).

Sicherung die Waffe

Die manuelle Sicherung ist im Hinterteil des Abzugsbügels platziert (Abb. 4). In der entsicherten Stellung ragt aus dem Abzugsbügel der rote Teil der Sicherung hinaus, der die Schussbereitschaft signalisiert. Beim Sichern der Waffe ist im Gegenteil der weiße Teil der Sicherung hinausgeschoben. Es ist während des Sicherns der Waffe nicht möglich, mit dem Verschluss zu manipulieren oder den Abzug zu drücken.

Einstellen der Visiereinrichtungen

Die Kleinkaliberbüchse CZ 512 ermöglicht die Höhen- und Seitenverstellung des Visiers sowie die Höhenverstellung des Korns. Die Waffe wurde beim Hersteller auf die Entfernung von 50 m eingeschossen.

Die Höhen- und Seitenverstellung des Visiers wird nach Lockerung der H-Schraube (horizontal) und V-Schraube (vertikal) durch Verschiebung des Visierblattes durchgeführt. Die Kornhöhenverstellung erfolgt durch die Kornverschiebung in der Nut des Kornfußes. Das Korn ist vor der Verschiebung mit einer Schraube gesichert.

Zielfernrohr

Wir empfehlen die Montage des Zielfernrohres sowie das Waffenanschießen einer Fachwerkstatt anzuvertrauen.

PFLEGEANWEISUNGEN**Zerlegen zur Reinigung**

1. Nehmen Sie das Magazin heraus.
2. Lösen und schrauben Sie die Unterschaftschraube heraus und nehmen nachfolgend durch Zug in der Schussrichtung auch den eigentlichen Unterschaft ab.
3. Drücken Sie den Lauf, um den Demontagebolzen zu lockern. Dann drücken Sie den Bolzen von der Seite her (zum Beispiel mit der Unterschaftschraube oder einem anderen geeigneten Gegenstand) und nehmen Sie ihn nach seinem Ausschieben heraus (Abb. 5).
4. Fassen Sie mit der linken Hand den Lauf, mit der rechten Hand den Schaft an und schieben langsam durch Zug in der Richtung zu sich (Abb. 6) das Verschlussgehäuse aus den Nuten des Waffengehäuses bis zum Anschlag hinaus, bis es am Spannungshebel stehenbleibt.
5. Nehmen Sie den Spannungshebel aus der Waffe heraus (Abb. 7) und schließen vollständig abziehen des Gehäuses mit dem Lauf ab. Achten Sie bei dieser Manipulation auf erhöhte Vorsicht, damit es nicht zur Lockerung des Verschlusses aus seiner Einbettung im Gehäuse und zur ungewollten Verletzung kommt, denn der Verschluss sich unter Dauerdruck der Rückholfeder (Rückholfedern) befindet.
6. Fassen Sie fest von oben den Verschluss an, drücken ihn sanft nach hinten gegen den Druck der Rückholfeder zu und schwenken ihn nachfolgend nach oben so aus, damit es zu seiner vollständigen Herausnahme kommen kann (Abb. 8). Schieben Sie den Verschluss sehr vorsichtig hinaus, damit es nicht zur Verletzung durch Herausschleudern der Rückholfeder (Rückholfedern) kommt.

Insoweit genügt die durchgeführte Zerlegung für eine laufende Waffenpflege.

Anmerkung:

Bei der Ausführung CZ 512 Tactical wird von der oberen Weaverschiene die letzte Schraube (Inbus 1/8") und von der Unterseite des Vorschafes die vordere Schraube (Inbus 1/8") herausschrauben. Dann den Vorschaf nach vorn schieben und den Verbindungsstift der oberen und unteren Buchse herausdrücken. Weiter nach den Anweisungen beim Zerlegen für das Reinigen vorgehen. Zum Einstellen der Backenhöhe dient ein Inbus 5/64". An der Laufmündung ist ein Gewinde für Zubehör 1/2"x28.

Bei Ausführung mit zwei Rückholfedern bei der Rückmontage die Führungsgabel benutzen (wird nur mit dem Verschluss im Kaliber .22 LR geliefert), welche die genaue und einfache Rückfedereinführung in die Öffnung im Verschluss ermöglicht (Abb. 9).

HINWEIS: Demontieren Sie keine weiteren Waffenteile. Wenn Sie der Meinung sind, dass die Waffe nachzustellen oder zu reparieren ist, vertrauen Sie sie in Hände einer Fachwerkstatt an!

Reinigung der Waffe

Die Kugelbüchse ist zu reinigen:

- nach jedem Gebrauch
- immer wenn die Waffe feucht wird
- möglichst bald nach dem Schießen
- unter milden klimatischen Bedingungen mindestens einmal pro Jahr
- unter rauen klimatischen Bedingungen mindestens einmal pro Monat

Reinigung der Laufbohrung und der Patronenkammer

Wenn aus der Waffe nicht geschossen wurde, oder nur wenige Patronen abgefeuert wurden, genügt für die Reinigung der Laufbohrung und Patronenkammer ein trockenes, am Putzstock befestigtes Läppchen. Die Läppchen sind so lange zu wechseln, bis das letzte Stück sauber ist.

Falls die Bohrung stark verschmutzt ist, tragen Sie mit der Bürste in sie und in die Kammer die Reinigungslösung auf und lassen Sie die Lösung ca. 10 Minuten einwirken (die Einwirkungszeit kann sich bei Verwendung verschiedener Reinigungsmittel unterscheiden). Putzen Sie dann die Laufbohrung mit einer Bürste gründlich aus. Trocknen Sie die Bohrung und Kammer mit sauberem Lappen aus und kontrollieren Sie, ob alle Verbrennungsrückstände beseitigt worden sind. Im Bedarfsfall ist das Vorgehen zu wiederholen.

Schieben Sie den Putzstock sowie die Bürste in den Lauf von der Kammer her ein, um die Laufmündung nicht zu beschädigen. Drücken Sie die Bürste durch den gesamten Lauf durch, bevor sie die Bewegungsrichtung ändern. Falls die Bewegungsrichtung der Bürste im Lauf wechseln wird, kann sich die Bürste im Lauf spreizen.

Reinigung der sonstigen Waffenteile

Die sonstigen Metallteile der Waffe reinigen Sie mit einem trockenem Lappen, einer alten Zahnbürste, einer Messingbürste oder einem Holzschaber. Bei der Reinigung können Sie auch Konservierungsöl oder Petroleum benutzen. Benutzen Sie jedoch niemals die für die Laufbohrungsreinigung bestimmte Lösung! Diese kann in den Fugen zwischen Bestandteilen zurückbleiben und nach längerer Zeit eine Korrosion verursachen. Überzeugen Sie sich, dass Reste vom Läppchen oder Bürsteborsten in keinem Waffenteil zurückgeblieben sind. Die Schaffpflege ist mit einem trockenen Lappen oder einem von den Möbelpoliermitteln durchzuführen.

Konservierung

Wenn die Laufbohrung, die Patronenkammer und alle zugänglichen Bestandteile sauber und trocken sind, wischen Sie diese Teile mit einem in Konservierungsöl getränkten Lappen oder verwenden Sie Ölspray. Für die richtige Waffenfunktion ist es notwendig, das Öl auf die Schmierstellen des Verschlusses aufzutragen, welche sich im Hinterteil der Zuführbrücke und oben über der Öffnung (Öffnungen) für die Rückholfeder (Rückholfedern) befinden. Weiter sind die oberen Flächen der Führungsnuten des Verschlussgehäuses sowie die äußeren Berührungsflächen des Schlaghebels zu schmieren (siehe die Abbildung auf der inneren Umschlagseite). Wischen Sie die Ölreste ab.

Wischen Sie die Bohrung vor dem Schießen immer trocken aus. Falls Sie die Waffe bei niedrigen Temperaturen benutzen, entfernen Sie das Öl von allen zugänglichen Teilen, oder verwenden Sie speziell für diese Bedingungen bestimmte Schmiermittel. Das Konservierungsfett benutzen Sie nur für eine langfristige Lagerung unter rauen klimatischen Bedingungen. Vor Gebrauch der Waffe ist das Konservierungsfett allerdings gründlich zu entfernen.

Abfallentsorgung

Die Produkt- und Verpackungsmaterialien haben bei richtiger Benutzung keine negativen Auswirkungen auf die Gesundheit des Menschen oder auf die Umwelt. Im Bedarfsfall der Entsorgung des Produktes oder dessen Verpackung gilt, dass Metallbestandteile (Stahl und Buntmetalle), Kunststoffe, Holz, Papier und Karton getrennt in den dafür bestimmten Sammelbehälter zu sammeln sind.

BEHEBUNG VON FUNKTIONSSTÖRUNGEN

Bei einer richtigen Handhabung und Instandhaltung ist die Wahrscheinlichkeit einer Störung minimal. Sollte trotzdem diese Situation eintreten, so richten Sie sich nach folgenden Anweisungen.

ACHTUNG - Falls es beim Schießen zu einer Funktionsstörung kommt, so erhöht sich die Wahrscheinlichkeit eines unbeabsichtigten Schusses außerordentlich. Halten Sie daher beim Beheben der Störung konsequent die oben angeführten Sicherheitsbestimmungen ein. Zielen Sie ständig in eine sichere Richtung, richten Sie die Waffe nie gegen sich oder gegen andere Personen, kommen Sie mit den Händen nicht vor die Laufmündung!

Störung	Wahrscheinliche Ursache	Behebung
Die Patrone wird nicht in die Kammer zugeführt	Das Magazin ist nicht vollständig eingeschoben oder ist beschädigt. Die Waffe oder die Patronen sind verunreinigt. Ungeeignete Munitionsart.	Schieben Sie das Magazin ordnungsgemäß ein oder verwenden Sie ein anderes. Reinigen Sie die Waffe und die Patronen, bis sie trocken sind, fetten Sie sie gegebenenfalls leicht ein. Andere Munitionsart verwenden.
Zündversager	Die verwendete Patrone ist defekt. Verunreinigte Öffnung für den Schlagbolzen oder ungeeignetes Schmiermittel bei niedriger Umgebungstemperatur.	Gehen Sie nach Punkt 19 der Sicherheitsbestimmungen vor. Bauen Sie den Schlagbolzen ab und reinigen Sie ihn, verwenden Sie gegebenenfalls ein Schmiermittel für niedrige Temperaturen.
"Schwacher Schuss"	Die Patrone wurde aktiviert, aber in der Patronenhülse war kein Pulver.	Entladen Sie die Waffe und überzeugen Sie sich, ob das Geschöß nicht im Lauf steckengeblieben ist. Ein eventueller weiterer Schuß könnte den Lauf ernsthaft beschädigen!
Kein Auswerfen	Verunreinigte Patronenkammer, Auszieher oder Patronen, gegebenenfalls Anwendung ungeeigneten Schmiermittels bei niedriger Umgebungstemperatur.	Reinigen Sie die Waffe, bis sie trocken ist, fetten Sie sie gegebenenfalls leicht mit geeignetem Schmiermittel ein. Verwenden Sie neue saubere Munition.

Falls die Störung auf keine oben angegebene Weise behoben werden kann, so vertrauen Sie die Waffe einer Fachwerkstätte zur Durchsicht und Reparatur an.

VERZEICHNIS DER BESTANDTEILE

1 Lauf *	29 Spannungshebel	55 Riemenbügelhalter (2x) *	80 Verschlussfangbolzen *
2 Kornsaattel *	30 Rückholfeder *	56 Unterschäft *	81 Stift der Schlagbolzenfeder *
3 Kornsaattelschraube (3x) *	31 Rückholfederstange *	57 Unterschäftschraube	82 Schlagbolzenstift (B) *
4 Korn *	32 Rückholfederträger *	58 Unterschäftzunge	83 Schaftunterlage
5 Kornschraube *	33 Gehäuse des	59 Schraube der	84 Kornsaattel *
6 Kornschutz *	Abzugsmechanismus *	Unterschäftzunge (2x)	85 Korn *
7 Unterschäfthalter	34 Abzugsicherung	60 Magazinmantel	86 Kornschraube (2x) *
8 Visier *	35 Abzugsicherungsbolzen *	61 Magazinbodenhalter	87 Kornstift *
9 Visierschraube (2x) *	36 Abzugsicherungsbolzen-feder *	62 Feder für	88 Visiersattel *
10 Verschlussgehäuse	37 Abzug *	Magazinbodenhalter	89 Schraube des Visiersattels
11 Rutschbahn *	38 Abzugbolzen *	63 Zubringer	(2x) *
12 Rutschbahnstift *	39 Abzugbolzenfeder *	64 Magazinfeder	90 Visierklappe *
13 Laufscharbe (2x)	40 Unterbrecher *	65 Magazinboden	91 Feder der Visierklappe *
14 Demontagebolzen	41 Unterbrecherbolzen *	66 Magazinmantel	92 Visierblatt *
15 Auswerfer *	42 Unterbrecherfeder *	67 Zubringer	93 Visierschraube (2x) *
16 Auswerferstift (2x)	43 Schlaghebel *	68 Magazinfeder	94 Schieber *
17 Gehäuse	44 Schlagfeder *	69 Magazinboden	95 Visierdrücker *
18 Magazinführung	45 Schlaghebel-zwischenstück	70 Magazinmantel	96 Feder des Visierdrückers *
19 Magazinschnapper	(2x) *	71 Zubringer	
20 Magazinschnapperbolzen	46 Schlaghebelbolzen *	72 Magazinfeder	
21 Magazinschnapperfeder	47 Schlagfederstütze *	73 Magazinführungseinlage *	
22 Verschluss *	48 Rast *	74 Stift der	
23 Schlagbolzen *	49 Schaftschraubemutter	Magazinführungseinlage *	
24 Schlagbolzenstift (A) *	50 Schaftschraube	75 Magazinmantel	
25 Schlagbolzenfeder *	51 Fächerscheibe	76 Zubringer	
26 Auszieher *	52 Schaft *	77 Magazinfeder	
27 Auszieherbolzen *	53 Kappe *	78 Verschlussfang *	
28 Auszieherfeder *	54 Kappenschraube (2x) *	79 Feder des Verschlussfanges *	

* Die so gekennzeichneten Bestandteile sind bei den einzelnen Ausführungen verschieden beziehungsweise fehlen sie bei einigen Ausführungen ganz.

VERZEICHNIS DER ABBILDUNGEN

1. Fachausdrücke von Hauptteilen
2. Herausnehmen des Magazins
3. Laden der Kleinkaliberbüchse
4. Detail der Sicherung in gesicherter Stellung (A) und des Verschlussfangs (B)
5. Zudrücken des Demontagebolzens
6. Herausschieben des Verschlussgehäuses mit Lauf
7. Herausnahme des Spannungshebels
8. Demontage des kompletten Verschlusses
9. Verwendung der Führungsgabel beim Rückfedereinbau (gilt nur für Ausführung mit zwei Rückholfedern)

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, die er für unerlässlich zur Verbesserung seiner Modelle hält, oder um fertigungstechnischen oder geschäftlichen Anforderungen nachzukommen.

NOTES - NOTAS - POZNÁMKY - ANMERKUNGEN - NOTICES

Avant de commencer toute manipulation avec votre carabine à air comprimé, veuillez prendre connaissance du présent mode d'emploi et surtout des instructions de sécurité suivantes.

Toute manipulation imprudente ou incorrecte peut provoquer un tir involontaire, ayant pour conséquence possible des blessures, la mort ou des dégâts matériels. Les mêmes conséquences peuvent s'ensuivre lors de modifications non autorisées, de corrosion ou de munitions non spécifiques ou endommagées. Dans ces cas, le fabricant ne prendra aucune responsabilité sur les dommages survenus.

Cette arme a été, avant son expédition dans le réseau de vente, testée, examinée avec précautions et emballée. CZ ne peut toutefois contrôler les manipulations survenues après son départ de l'usine. C'est pourquoi nous recommandons, lors de l'achat de la carabine, de contrôler si elle n'est pas chargée ou endommagée.

La présente brochure doit toujours accompagner l'arme, même si vous la prêtez à une tierce personne ou si vous la revendez.

TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	54	INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN	60
TERMINOLOGIE ET DESCRIPTION DE LA CARABINE	56	Démontage pour nettoyage	60
INSTRUCTIONS D'UTILISATION	57	Nettoyage de la carabine	61
Munitions	57	Nettoyage du canon et de la chambre	61
Extraction du chargeur	58	Nettoyage des autres parties de l'arme	62
Remplissage du chargeur	58	Conservation	62
Chargement de la carabine	58	Traitement des déchets	62
Déchargement de la carabine	59	DÉRANGEMENTS	63
Sécurité de la carabine	59	LISTE DES PIÈCES	64
Organes de visée	59	LISTE DES FIGURES	65
Lunette de visée	59		

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Respectez en tout temps les consignes de sécurité suivantes, pour votre propre sécurité et pour la sécurité des autres personnes.

1. Toujours manipuler l'arme comme si elle était chargée.
2. Ne pointez votre arme, chargée ou déchargée, que sur la cible désignée.
3. Ne jamais croire personne déclarant que l'arme n'est pas chargée.
4. Avant de quitter l'arme ou de la remettre à une autre personne, toujours s'assurer que l'arme n'est pas chargée.
5. Maintenir l'arme déchargée et le mécanisme de percussion désarmé.
6. Ne jamais utiliser l'arme pour les agissements autres que le tir.
7. Ne jamais laisser l'arme chargée sans surveillance.
8. Avant de charger l'arme, s'assurer que l'intérieur du canon, la chambre et la culasse sont propres et libres. Nettoyer l'arme le plus tôt possible après le tir.
9. Ne jamais tirer avec l'arme si vous n'êtes pas certains des munitions que vous utilisez. Ne jamais utiliser de munitions qui ne seraient pas identifiées, qui auraient été manuellement chargées et dont vous ne connaissez pas l'origine. Ne pas utiliser de munitions lorsque les cartouches sont fissurées, déformées ou écrasées, ni de munitions montrant des traces de détérioration. La recharge est une opération spécialisée, devant être réalisée par un spécialiste et toute cartouche ayant été incorrectement (mal) rechargée peut devenir extrêmement dangereuse. Leur utilisation peut être synonyme de détérioration/destruction de votre arme et de blessures graves, voire même mortelles. Utiliser uniquement des munitions propres, sèches et originales, fabriquées en usine, en bon état et de calibre correspondant à votre arme.
10. Avant et pendant le tir, ne jamais consommer de boissons alcooliques ni des drogues.
11. Si les conditions le permettent, utiliser lors du tir un protecteur des oreilles et des lunettes de tir.
12. Lorsque l'arme est chargée, laisser la sûreté engagée jusqu'à ce que vous soyez prêt au tir. Pendant le déblocage de la sûreté, tenir l'arme orientée vers un lieu sûr.
13. Ne pas bloquer la fenêtre d'éjection et contrôler que personne ne se trouve dans la direction de la douille éjectée.

14. Ne pas appuyer sur la détente et ne pas mettre le doigt dans le pontet si vous ne visez pas la cible ou si vous n'êtes pas prêt au tir.
15. Avant d'appuyer sur la détente, contrôler encore une fois la cible et l'espace derrière la cible. La balle peut traverser la cible ou la manquer et porter à plusieurs centaines de mètres.
16. Ne jamais tirer à la surface de l'eau ni sur la surface dure, par exemple de la pierre.
17. Ne pas utiliser l'arme à proximité d'animaux qui ne sont pas habitués à ce bruit.
18. Ne jamais se permettre des "blagues" avec l'arme en mains.
19. Raté au tir: Lors d'un raté au tir, attendre 30 secondes dirigeant l'arme en direction de la cible ou vers un lieu sûr. Si l'amorçage est retardé, la cartouche doit tirer dans les trente secondes. Si le tir n'aura pas lieu, enlever la cartouche du canon et la contrôler. Si la trace du percuteur est faible ou absente, remettre l'arme pour contrôle chez un armurier qualifié avant le tir suivant.
20. Avant de nettoyer, de ranger ou de transporter l'arme, toujours s'assurer qu'elle n'est pas chargée. Retirer de l'arme toutes les cartouches n'ayant pas été tirées et les ranger ensuite conformément à la législation en vigueur.
21. Ranger l'arme et les munitions dans des lieux séparés, fermés à clef et hors de portée des enfants et des personnes non-autorisées. Toujours protéger les munitions contre les sources de chaleur et les flammes vives.
22. Ne jamais modifier aucune pièce de l'arme. Ceci peut influencer son bon fonctionnement ou sa sécurité.
23. Toujours avoir en mémoire que la corrosion, l'utilisation de munitions endommagées, la chute de l'arme sur une surface dure ou toute autre manipulation rude peut être à la source d'endommagement qui n'est pas visible à première vue. Si une telle situation apparaît, laisser contrôler l'arme par un spécialiste.
24. Lors du tir, toujours veiller à bien tenir l'arme et ne jamais la tenir par le chargeur.

TERMINOLOGIE ET DESCRIPTION DE LA CARABINE

Les appellations des parties essentielles de la carabine sont reprises sur la figure 1 de la face intérieure en enveloppe. La liste des pièces est reprise intégralement dans le chapitre "*Liste des pièces*".

La carabine à petite calibre CZ 512 est une arme à feu semi-automatique avec une culasse dynamique prévue pour la chasse et tir sportif. Elle est munie par une sûreté manuelle qui verrouille l'arme contre le tir. Des rainures dans la partie supérieure de la boîte de la culasse sont prévues pour fixer le support de la lunette-viseur.

L'arme est fabriquée en plusieurs traitements et livrée avec une crosse en bois d'hêtre, vernissage mi-mat. Les propriétés caractéristiques de tout traitement sont suivantes:

- la bonne balance de l'arme garantit une visée rapide et facile
- montage facile de la lunette de visée
- organes de commande faciles et bien accessibles
- haute précision de tir
- longue durée de vie
- haute fiabilité en toutes circonstances même en utilisant des munitions de production et de types des balles différents
- arrêt de culasse à commande manuelle (uniquement sur les armes équipées d'un arrêt de culasse)

CZ 512	Description
Standard	Modèle avec crosse en hêtre laqué, le canon est équipé d'éléments de visée
Carbine	Modèle avec crosse en hêtre laqué, le canon est équipé d'un filet, hausse à feuillet
American	Modèle avec crosse en hêtre laqué, le canon ne comporte pas d'éléments de visée
Tactical	Modèle avec crosse tactique à longueur réglable et à joue, le canon ne comporte pas d'éléments de visée mais est équipé d'un filet et permet le montage d'accessoires tactiques sur un rail de type Weaver

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Munitions

Toujours utiliser des munitions dont la production est autorisée, qui satisfont aux normes en vigueur en termes de munitions et qui ont été approuvées par l'organisation CIP (Commission internationale permanente pour les épreuves d'armes et munitions) ou SAAMI (Standard américaine pour les armes et munitions). L'utilisation d'autres munitions peut être source de dommages à l'arme ou de blessures pour le tireur. Si vous utilisez des munitions d'usine ayant une vitesse standard, l'utilisation des armes de la société Česká zbrojovka a.s. est sûre. Toujours vérifier les munitions que vous envisagez d'utiliser, ceci afin d'être certains qu'elles correspondent au calibre de votre arme. Sur toutes les cartouches fabriquées dans un but commercial, le calibre sera clairement indiqué sur le fond de la cartouche, éventuellement autour du fond de la cartouche.

Le traitement de base d'un calibre de .22 WMR est prévu pour des munitions d'une performance standard, ayant une vitesse en sortie de canon supérieure à 550 m/s. À part de munitions d'une performance standard, le traitement du calibre .22 LR est prévu également pour des cartouches High Velocity (HV) et pour l'utilisation de munitions subsoniques (Subsonic). Pour assurer un fonctionnement fiable du cycle entier du tir, il est préconisé de graisser légèrement toutes munitions subsoniques à douille en acier.

Le fabricant recommande de ne pas utiliser trop souvent l'arme pour réaliser un tir à vide (sans cartouche). Pour un « entraînement à sec », il vous recommande d'utiliser des cartouches factices qui ont été spécialement conçues pour ce type d'utilisation.

Extraction du chargeur

Poussez légèrement l'arrêtoir du chargeur situé devant celui-ci vers vous-même (figure 2) et faites sortir le chargeur de l'arme.

Remplissage du chargeur

Tenir le chargeur avec l'ouverture vers le haut. Déposer la cartouche par le fond de la douille sur l'élévateur dans la partie enfoncée au bec du chargeur, enfilez la cartouche en la pressant vers le bas et vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle touche la butée du chargeur. Répéter l'opération de la même manière avec la cartouche suivante en la posant sur la cartouche précédente.

Chargement de la carabine

PENDANT LE CHARGEMENT TENIR L'ARME DIRIGÉE VERS UN LIEU SÛR!

Insérer le chargeur plein dans l'arme et s'assurer que l'arrêtoir du chargeur s'est bien engagé.

Prenez la carabine à petite calibre par la main gauche sur le devant, appuyez-la sur votre corps par la plaque de couche et prenez le levier d'actionnement par la main droite. Actionnez la culasse jusqu'à l'arrêt et détendez-le (figure 3). Si vous effectuez un mouvement vers l'avant, ne freinez jamais la culasse! Pendant cette manipulation, la cartouche est enfilée dans la chambre et le dispositif de percussion actionnée. L'arme est ainsi préparée pour le tir. Si vous n'allez pas tirer immédiatement, engager la sûreté selon le paragraphe *Sécurité de la carabine*.

Déchargement de la carabine

TENIR L'ARME DIRIGÉE VERS UN LIEU SÛR!

- enlever le chargeur comme décrit ci-dessus
- actionner la culasse vers le fond jusqu'à l'arrêt et vérifiez qu'il n'y a pas de cartouche dans la chambre
- détendez la culasse vers l'avant
- pour pouvoir appuyer la détente, vérifier si la sûreté est déverrouillée
- appuyer sur la détente (coup de sécurité)

Remarque:

Lorsque l'arme est équipée d'un arrêtoir de culasse et que vous souhaitez bloquer la culasse en position arrière (contrôle de la chambre des cartouches, élimination de certains défauts éventuels, etc.), il est possible d'utiliser le bouton de l'arrêtoir de la culasse qui se trouve dans la partie intérieure du pontet, devant la détente (figure 4).

Sécurité de la carabine

La sûreté manuelle est située dans la partie arrière du pontet (figure 4). Dans une position déverrouillée, la partie rouge de la sûreté sort du pontet qui signale ainsi que l'arme est prête à tirer. Au contraire, si la partie blanche de la sûreté sort, l'arme est verrouillée. Si l'arme est verrouillée, il n'est pas possible de manipuler la culasse ni d'appuyer sur la détente.

Organes de visée

La carabine de petit calibre CZ 512 permet un réglage de l'altitude et de côté de la hausse ainsi que le réglage du guidon. Le réglage d'arme à feu pour une distance de 50 m doit être effectué par le fabricant.

La correction de l'altitude et de côtés latéraux de la hausse est effectuée en desserrant la vis H (horizontale) et V (verticale) et déplaçant la plaque de la hausse. La correction de l'altitude du guidon se fait en décalant l'embase du guidon dans sa rainure. Le guidon est bloqué contre le déplacement par une vis.

Lunette de visée

Il est recommandé de confier le montage et le réglage d'une lunette de visée à un atelier spécialisé.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN**Démontage pour nettoyage**

1. Enlever le chargeur et vérifier s'il n'y.
2. Desserrez et dévisser la vis du devant et ensuite, enlevez le devant proprement dit en passant dans la direction du tir.
3. Appuyer sur le canon pour que le pivot de démontage se libère. Appuyer ensuite latéralement sur le pivot (par exemple en utilisant la vis du dessous de crosse ou un autre objet adapté) et le récupérer dès qu'il sera sorti (figure 5).
4. Prenez le canon par la main gauche en tenant la crosse par la main droite et passez dans une direction extérieure de vous-même (figure 6), avancez lentement la boîte de la culasse des rainures de la boîte de l'arme jusqu'à l'arrêt, à savoir dès qu'elle se verrouille par le levier d'actionnement.
5. Sortez le levier d'actionnement de l'arme (figure 7) et achevez l'enlèvement complet de la boîte avec le canon. Pendant cette manipulation, soyez prudent pour que la culasse ne soit pas libérée de sa position dans la boîte pour que vous évitiez un accident car la culasse est tendu en permanence par un ressort de retour (des ressorts de retour).
6. Prenez la culasse du haut, poussez la légèrement vers le fond contre la pression du ressort de retour et ensuite, penchez la vers le haut de telle manière à ce qu'elle puisse être entièrement enlevée (figure 8). Avancez la culasse prudemment pour éviter un accident provoqué par éjection du ressort de retour (des ressorts de retour).

Ce démontage suffit pour l'entretien courant.

Remarque:

Sur le modèle CZ 512 Tactical, il est tout d'abord nécessaire de dévisser la dernière vis du rail Weaver supérieur (clé Allen 1/8") et la vis avant qui se trouve sur la face inférieure de la pompe (clé Allen 1/8"). Décaler ensuite la pompe vers l'avant et pousser sur la goupille qui raccorde le fourreau supérieur et le fourreau inférieur. Poursuivre ensuite en suivant les consignes mentionnées dans le chapitre décrivant le démontage pour le nettoyage. Pour régler la hauteur de la joue, il conviendra d'utiliser une clé Allen 5/64". L'embouchure du canon comporte un filet destiné à des accessoires 1/2"x28.

Sur les modèles qui sont équipés de deux ressorts de retour, il conviendra d'utiliser une fourche de guidage lors du remontage des ressorts (fournie uniquement avec une culasse de calibre .22 LR). Cette fourche garantit que les ressorts seront introduits de manière précise et simple dans l'orifice de la culasse (figure 9).

REMARQUE:

Ne démonter aucune autre partie de l'arme. Si vous avez l'impression que l'arme devrait être réglée ou réparée, confiez-la à un atelier spécialisé!

Nettoyage de la carabine

Nettoyez la carabine:

- après chaque utilisation
- chaque fois qu'elle a été exposée à l'humidité
- le plus tôt possible après le tir
- dans des conditions atmosphériques normales, au moins une fois par an
- dans des conditions atmosphériques sévères, au moins une fois par mois

Nettoyage du canon et de la chambre

Si l'arme n'a pas été utilisée ou si seulement quelques cartouches ont été tirées, essuyer l'intérieur du canon et la chambre avec un chiffon sec placé sur la tige de nettoyage. Si l'intérieur du canon est fortement sali, imprégner l'intérieur du canon et la chambre avec du liquide de nettoyage et laisser agir pendant une dizaine de minutes (cette durée peut varier avec le type de produit utilisé) et nettoyer avec la brosse. Sécher l'intérieur du canon et la chambre avec un chiffon propre et contrôler si tous les résidus de combustion soient enlevés. Si besoin, répéter l'opération. La tige de nettoyage et la brosse doivent être insérées à partir de la chambre pour ne pas endommager la bouche du canon. La brosse doit être passée sur toute la longueur du canon sans changer de direction pour éviter qu'elle ne se bloque dans les rayures.

Nettoyage des autres parties de l'arme

Les autres parties métalliques de l'arme seront nettoyées selon les besoins avec un chiffon sec, une vieille brosse à dents, une brosse en laiton ou un grattoir en bois. Lors du nettoyage, il est possible d'utiliser de l'huile de conservation ou du pétrole. Ne jamais utiliser le liquide de nettoyage pour l'intérieur du canon! Ce dernier pourrait rester dans les fentes et y provoquer de la corrosion. S'assurer qu'aucune particule des moyens de nettoyage n'est restée dans aucune partie de l'arme. L'entretien de la crosse s'effectue au moyen d'un chiffon sec ou avec des produits destinés à l'entretien des meubles.

Conservation

L'intérieur du canon, la chambre et toutes les parties métalliques accessibles seront, après nettoyage à sec, essuyées avec un chiffon doux imprégné d'huile de conservation ou traités par une pulvérisation d'huile spéciale. Pour que l'arme fonctionne convenablement, il est indispensable d'appliquer de l'huile aux points de graissage de la culasse. Ces points se trouvent dans la partie arrière du pont d'alimentation et en haut, au-dessus de l'orifice (des orifices) destiné(s) au ressort de retour (aux ressorts de retour). Il convient également de graisser les surfaces supérieures des rainures de guidage de la boîte de la culasse et les surfaces de contact extérieures du martelet de percussion (voir la représentation à l'intérieur de l'enveloppe). Essuyer l'excès d'huile.

Avant le tir, essuyer l'intérieur du canon avec un chiffon sec. Si la carabine est utilisée à basse température, il est nécessaire d'enlever l'huile de toutes les parties accessibles ou d'utiliser une huile adaptée à ces conditions climatiques. Les moyens de conservations épais, comme la vaseline, ne seront utilisés que pour la conservation de longue durée dans des conditions climatiques difficiles et devront être enlevés soigneusement de toutes parties de l'arme.

Traitement des déchets

Si les matériaux du produit et de l'emballage sont traités correctement, ils n'ont aucune incidence négative ni sur la santé humaine ni sur l'environnement. En cas de besoin de l'élimination du produit ou de son emballage, les parties métalliques (l'acier, les métaux non ferreux), les emballages plastiques, le papier et le carton doivent être déposés séparément dans les conteneurs qui y sont destinés.

DÉRANGEMENTS

En cas d'entretien régulier et d'utilisation normale, la probabilité de panne est minimale. Si toutefois une telle situation apparaissait, veuillez appliquer les instructions suivantes.

AVERTISSEMENT! En cas de problèmes en cours de tir, la probabilité d'un tir inattendu augmente fortement. C'est pourquoi les consignes de sécurité doivent rester d'application stricte. Toujours garder l'arme dirigée vers un lieu sûr, ne jamais la diriger vers les personnes présentes, ne jamais placer la main devant la bouche du canon!

Dérangement	Cause	Remède
La cartouche ne monte dans la chambre	Le chargeur n'est pas suffisamment enfoncé dans son logement ou est endommagé. L'arme ou les cartouches sont fortement encrassées. Vous n'avez pas choisi le bon type de munition.	Engager le chargeur comme il faut ou utiliser un autre chargeur. Nettoyer l'arme et les cartouches à sec, si besoin légèrement graisser. Utiliser un autre type de munitions.
Percussion ratée	La cartouche utilisée est défectueuse. L'orifice pour le percuteur est bouché par des impuretés ou par de la graisse à basse température.	Appliquer le point 19 des consignes de sécurité. Démonter et nettoyer le percuteur, si besoin utiliser un lubrifiant pour basses températures.
"Coup" faible	La cartouche a été percutée, mais la douille ne contient pas de poudre.	Décharger l'arme et s'assurer que la balle n'est pas restée dans le canon. Éventuel autre coup pourrait gravement endommager le canon!
Pas d'éjection	Chambre, extracteur ou cartouche fortement encrassée, éventuellement bloquée par de la graisse à basse température.	Nettoyer l'arme à sec, si besoin graisser légèrement. N'utiliser que des munitions neuves, propres.

Si aucun procédé décrit ci-dessus ne permet d'éliminer le problème, veuillez confier votre arme à un atelier spécialisé.

LISTE DES PIÈCES

1 Canon *	28 Ressort de l'extracteur *	52 Crosse *	77 Ressort du chargeur
2 Embase de guidon *	29 Levier d'actionnement	53 Plaque de couche *	78 Arrêtoir de culasse *
3 Vis de l'embase du guidon (3x) *	30 Ressort de retour *	54 Vis à bois de la plaque de couche (2x) *	79 Ressort d'arrêtoir de culasse *
4 Guidon *	31 Tige du ressort de retour *	55 Support de l'attache (2x) *	80 Pivot d'arrêtoir de culasse *
5 Vis du guidon *	32 Porte-ressort de retour *	56 Devant *	81 Cheville du ressort du perceur *
6 Protège-guidon *	33 Boîte du dispositif de percussion *	57 Vis du devant	82 Cheville du perceur (B) *
7 Support du devant	34 Sûreté de la détente	58 Languette du devant	83 Plaque intercalaire de crosse
8 Hausse *	35 Pivot de la sûreté *	59 Vis à bois de la languette du devant (2x)	84 Embase du guidon *
9 Vis de hausse (2x) *	36 Ressort du pivot de la sûreté *	60 Enveloppe du chargeur	85 Guidon *
10 Boîte de la culasse	37 Détente *	61 Verrou du fond de chargeur	86 Vis du guidon (2x) *
11 Glissoire *	38 Pivot de la détente *	62 Ressort du verrou de fond	87 Cheville du guidon *
12 Cheville de la glissoire *	39 Ressort de la détente *	63 Elévateur	88 Embase de la hausse *
13 Vis du canon (2x)	40 Interrupteur *	64 Ressort du chargeur	89 Vis de l'embase de la hausse (2x) *
14 Pivot de démontage	41 Pivot de l'interrupteur *	65 Fond du chargeur	90 Clapet de la hausse *
15 Ejecteur *	42 Ressort de l'interrupteur *	66 Enveloppe du chargeur	91 Ressort du clapet de la hausse *
16 Cheville de l'éjecteur (2x)	43 Martelet de percussion *	67 Elévateur	92 Lame de la hausse *
17 Boîte	44 Ressort de percussion *	68 Ressort du chargeur	93 Vis de la hausse (2x) *
18 Guidage du chargeur	45 Garniture du martelet de percussion (2x) *	69 Fond du chargeur	94 Tiroir *
19 Arrêtoir du chargeur	46 Pivot du martelet de percussion *	70 Enveloppe du chargeur	95 Touche du tiroir *
20 Axe de l'arrêtoir du chargeur	47 Appui du ressort de percussion *	71 Elévateur	96 Ressort de la touche de la hausse *
21 Ressort de l'arrêtoir du chargeur	48 Cheville de blocage *	72 Ressort du chargeur	
22 Culasse *	49 Ecrou de la vise de la crosse	73 Garniture du guidage du chargeur *	
23 Percuteur *	50 Vise de la crosse	74 Cheville de la garniture du guidage du chargeur *	
24 Cheville du perceur (A) *	51 Rondelle	75 Enveloppe du chargeur	
25 Ressort du perceur *		76 Elévateur	
26 Extracteur *			
27 Pivot de l'extracteur *			

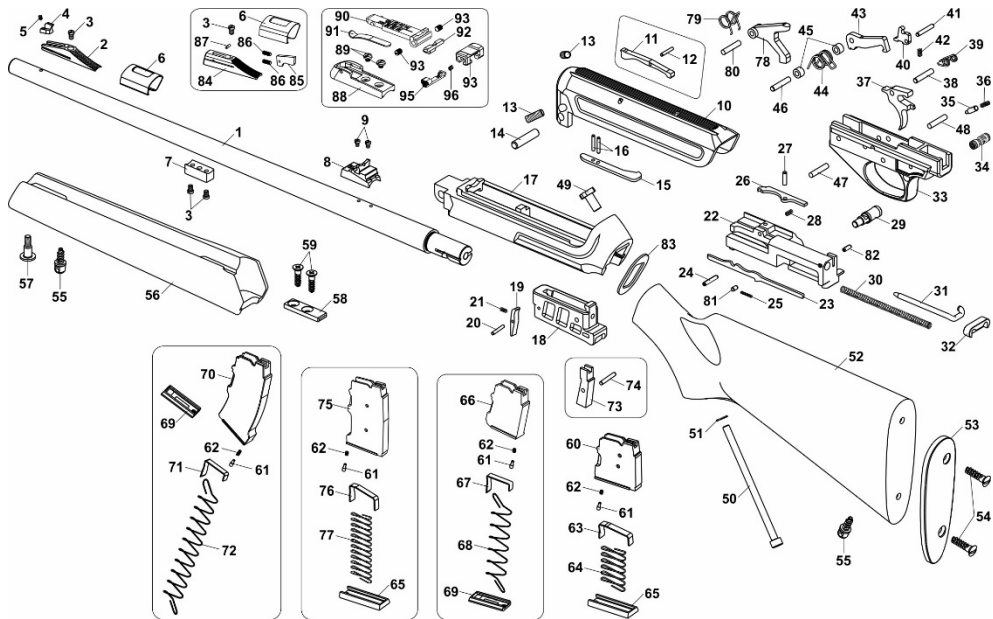
* Les pièces ainsi indiquées sont différent ou manquent selon des différents modèles.

LISTE DES FIGURES

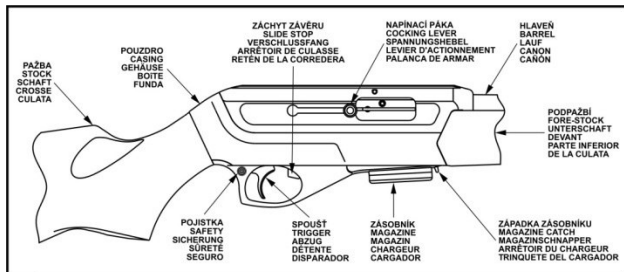
1. Nomenclature des parties essentielles
2. Extraction du chargeur
3. Chargement de la carabine
4. Détail de la sûreté en position verrouillée (A) et de l'arrêtoir de culasse (B)
5. Refoulement du pivot de démontage
6. Avancement de la boîte de la culasse avec le canon
7. Enlèvement du levier d'actionnement
8. Démontage complet de la culasse
9. Utilisation de la fourche de guidage lors du montage des ressorts de retour (valable pour les armes équipées de deux ressorts de retour)

Le fabricant se réserve le droit de réaliser des modifications nécessaires à l'amélioration de ses modèles ou répondant à des exigences de caractère technique ou commercial.

NOTES - NOTAS - POZNÁMKY - ANMERKUNGEN - NOTICES







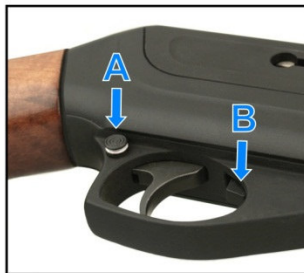
1



2



3



4

